

GỠ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỠ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 122 - Tháng 5. 2020
No. 122 - May, 2020

NĂM THỨ 11 - 11 YEARS

**BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN
NÔNG THÔN NGUYỄN XUÂN CƯỜNG:**

Tập trung nguồn lực, bùng nổ cuối năm

**MINISTER OF AGRICULTURE AND RURAL
DEVELOPMENT NGUYEN XUAN CUONG:**

**To concentrate all resources,
to boom at the end of the year**

**Giữ vị thế trong đại dịch
Keep position in pandemic**



Gói 2000 tỉ phát triển nhà xã hội sẽ giúp doanh nghiệp gỗ có thêm nguồn lực phát triển
The VND2000 billion package of social housing development will help wood enterprises have more development



8 938504 385069

22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn



Tinh hoa Thế giới Gỗ

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP TAVICO LONG BÌNH

200.000 m³ Gỗ Tròn/ năm
200.000 m³ Gỗ Xẻ Sấy/ năm

Đặc Biệt: Xẻ sấy - Gia công theo quy cách
Chính xác đến từng thanh Gỗ

CUNG CẤP CHÍNH CÁC LOẠI GỖ:

GỖ CỨNG: Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut

GỖ MỀM: Hinoki - Lake wood - Radiata Pine - Hemlock
Red Cedar - Accoya

Website:
tavicowood.com

Hotline:
1900 2345 19

Tải ứng dụng
TAVICO từ:



Scan Google Maps



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CƯỜNG

Khu Dịch Vụ Tân Cảng - Long Bình, Khu phố 7, Phường Long Bình, TP Biên Hòa, Đồng Nai.



LIHSING

Trục dao xoắn thay thế cho
dao bào thẳng trên máy bào 2 mặt

1. Tiết kiệm điện
2. Không cần mài bén
3. Tiết kiệm giá thành
4. Giảm tiêu hao

↑
trên **50%**

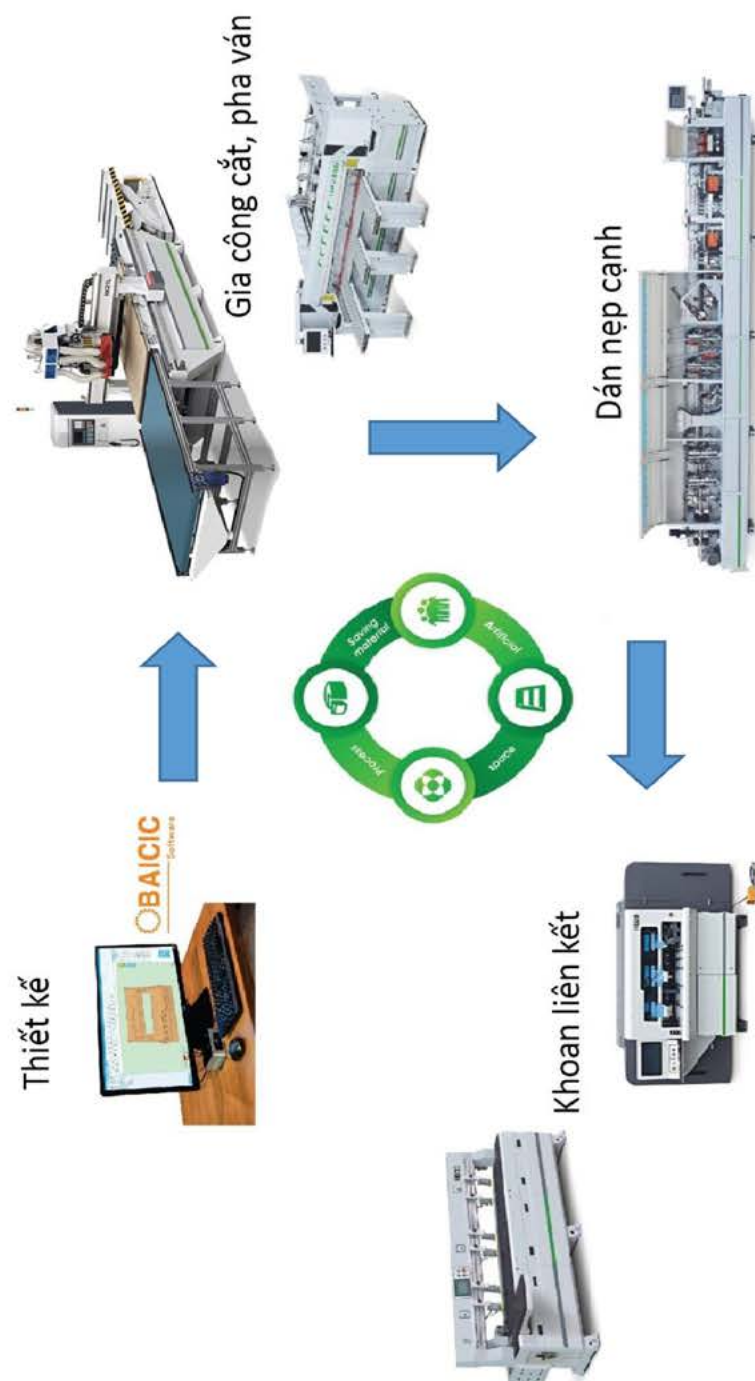
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN BCA

Địa chỉ: Khu Phố Phước Hải, Phường Thái Hòa, Thị Xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương

Đường dây nóng: 0274-3791688/788/988 FAX: 0274-3752557 <https://www.facebook.com/ctybca>



MÁY CHẾ BIẾN GỖ
FUNING
Luôn khác biệt



Showroom Hà Nội

Add: KCN Chàng Sơn, Thạch Thất, Hà Nội
Tel: 024 3785 6122 * Mobile : 0904 36 56 76
Email: funing.hn@gmail.com
Web: www.funing.com.vn

Showroom Tp. Hồ Chí Minh

Add: 280, Đ. Nguyễn Bình, Phú Xuân, Nhà Bè, TP. HCM
Tel: 0866 827 768 * Mobile: 0901 051 368
Email: funing.hcm@gmail.com
Web: www.thegioimaychebiengo.com



ARDEN

Bring out the beauty in wood
CẦN TÌM ĐẠI LÝ CÁC TỈNH

Professional
Router
Bits

www.arden.com.tw

TỔNG ĐẠI LÝ : CÔNG TY TNHH BESTOOL

Thửa Đất Số 40, Tờ Bản Đồ Số 50, Khu Đô Thị Mới, KP I,
P. Phú Tân, TP. Thủ Dầu Một, T. Bình Dương
Tel: 0274-3791688/788/988
Fax: 0274-3752557
Email: lihsingvn@gmail.com

- Double Bearings Flush Trim Bits
- Straight Bits
- V Groove Bit
- Dovetail Cutter
- Round Over Bits
- Classical Ogee Bits



Thư tòa soạn Letter of Editors

Thư Quý độc giả!

Dịch Covid-19 cơ bản đã được khống chế tại Việt Nam đã mang tới bầu không khí tích cực cho tất cả chúng ta, và đây là thời điểm để chúng tôi, Việt Nam cũng xuất sắc trong giải quyết các thách thức kinh tế.

Các chuyên gia cho rằng, cuộc khủng hoảng kinh tế toàn cầu đang diễn ra nghiêm trọng ở chỗ nó tác động đến cả phía cung và cầu, khi biện pháp phong tỏa được áp dụng rộng khắp ảnh hưởng lớn đến phía cung do nhiều nhà máy phải tạm ngừng hoạt động và đối với phía cầu do người tiêu dùng ở Hoa Kỳ và châu Âu phải ở nhà.

Nhưng với nền kinh tế Việt Nam, khi các biện pháp giãn cách xã hội được nới lỏng để đảm bảo cho quá trình sản xuất, kinh doanh, dịch vụ được vận hành trở lại sẽ đặt ra cho chúng ta những kịch bản mới, yêu cầu việc thiết kế các chiến lược phát triển hậu Covid-19, hoặc thích nghi với tình hình thương mại trên thế giới, cần phải tính đến cách làm thế nào để các chuỗi cung ứng toàn cầu có khả năng chống chịu tốt hơn và làm thế nào để mở rộng các thị trường tiêu dùng trong nước, làm thế nào để hỗ trợ các ngành công nghiệp dịch vụ trong nước và tăng cường khả năng cạnh tranh của các doanh nghiệp Việt Nam theo hướng linh hoạt hơn và có sức chống chịu cao hơn.

Thư Quý độc giả!

Những tác động của dịch Covid-19 tới ngành gỗ Việt Nam nói riêng đã được chỉ rõ với những con số và thậm chí được dự đoán tăng trưởng trong xuất khẩu của ngành năm 2020 có thể bằng 0, đó không hề là sự bi quan, mà nó được nhìn nhận trong thực tiễn của ngành chế biến gỗ và đánh giá ở góc độ kinh doanh, cung ứng nguyên liệu, logistic và sản xuất.

Từ đó có thể thấy, ngành gỗ sẽ phải đối mặt với nhiều thách thức để nối lại thị trường xuất khẩu, các đơn hàng và nguồn cung nguyên liệu, trong khi đó, vẫn cần phải giải quyết những bài toán về dòng tiền, cơ cấu doanh nghiệp, đổi mới thị trường, cũng như đổi mới dòng sản phẩm và phương thức kinh doanh thời hậu Covid-19.

Tin vui là dịch Covid-19 đã được đẩy lùi tại Việt Nam đã tạo ra nền tảng mạnh mẽ, bên cạnh những chính sách quản lý của Chính phủ về giải pháp về chính sách tài khóa, tín dụng thương mại, an sinh xã hội... suốt thời gian qua sẽ góp phần giúp doanh nghiệp gỗ định hình lại giá trị và ngành gỗ tìm thấy sức bật thật sự để đạt được cơ bản những mục tiêu đề ra trong năm nay.

Dear readers,

The Covid-19 pandemic in Vietnam has been basically controlled, which has made a positive atmosphere for all of us, and this is the time to present that Vietnam is also excellent in addressing economic challenges.

Experts said that the global economic crisis had been taking place seriously because it had had impacts on both supply and demand, when the lockdown was applied widely, which affected the supply due to many factories must suspend their operations and for demand, the consumers in the US and EU must stay at home.

But for the Vietnamese economy, when the social distancing measures are relaxed to ensure that the processes of manufacture, business and service are operated back, new scenarios will be set for us, to require the design of the post-Covid-19 development strategies, or to adapt to the world trade status, it is necessary to take into account how global supply chains can be more resilient and how to expand domestic consumer markets, how to support domestic service industries and enhance the competitiveness of Vietnamese businesses in a more flexible and resilient way.

Dear readers,

The impacts of the Covid-19 pandemic on Vietnam's wood industry in particular have been clearly indicated with statistics and even predicted the industry's export growth in 2020 to be zero, which is not pessimistic, it is recognized in the practices of the woodworking industry and evaluated from doing business, supplying raw materials, logistics and manufacturing.

From that, it can be seen that the wood industry will face many challenges to link export markets, orders and raw material supplies, while it still need to solve the cash flow problems, business structure, market innovation, as well as the innovation in product lines and business way in the period of post-Covid-19.

The good news is that the Covid-19 pandemic has been pushed back in Vietnam, which has made a strong foundation, in addition to the Government's management policies on fiscal policy, commercial credit, and social security etc during the past time, they will contribute to help the wood enterprises make their value and the wood industry will find a real rebound to achieve the basic targets this year.

Ban Biên tập Tạp chí Gỗ Việt

Board of Go Viet



Editor in Chief

Tổng biên tập

PHẠM TÚ

Chief of Editor Board

Trưởng ban biên tập

TS. NGUYỄN TÔN QUYỀN

Managing Editor, Chief office

Managing Editor

Thư ký tòa soạn

CAO THỊ CẨM

Advisors

Ban cố vấn

- ĐỖ XUÂN LẬP
Chủ tịch Hiệp hội
- ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT
TGD Công ty CP Woodsland
- VŨ HUY ĐÀI
Phó giáo sư, Tiến Sĩ
Trường Đại Học Lâm nghiệp
- TÔ XUÂN PHÚC
Tiến Sĩ, Đại học Quốc gia Úc

Translator

Biên dịch

TRẦN HÒA, TRANG PHẠM

Art Direction

Thiết kế mỹ thuật

HỒNG NGÂN

GÓI VIỆT MAGAZINE

189 Thanh Nhân, Hai Bà Trưng, Hà Nội

Tel: (84 024) 6278 2122/3783 3016

Fax: (84 024) 3783 3016

Email: info@goviet.org.vn

Website: www.goviet.org.vn

In tại

Công ty TNHH in Đại Thành

Publication Licence No 322/GP - BTTT delivered 31/10/2014

by Ministry of Information and Communications, Socialist
Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số

322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

Nguồn ảnh bìa: Internet

Số 122 - Tháng 5. 2020
No. 122 - May, 2020

MỤC LỤC/ CONTENT

8 VẤN ĐỀ HỒM NAY CURRENT ISSUES

Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn Nguyễn Xuân Cường:
Tập trung nguồn lực, bùng nổ cuối năm

Minister of Agriculture and Rural Development Nguyen Xuan Cuong:
To concentrate all resources, to boom at the end of the year

Giữ vị thế trong đại dịch
Keep position in pandemic

20 ĐỐI THOẠI CHÍNH SÁCH POLICY DIALOGUE

Các chính sách cần tiếp cận doanh nghiệp nhanh hơn
Policies need to reach businesses faster

22 CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP BUSSINESS CORNER

Gói hỗ trợ kinh tế: Chiến lược bám sát thông tin
Economic support package: Strategies of following information
Doanh nghiệp gỗ hậu Covid-19: Không bỏ lỡ chất xám hồi hương
Post-Covid-19 Wood Enterprise: Do not miss repatriated grey matter

30 PHONG CÁCH STYLE

Không gian Parentheses

32 PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG SUSTAINABILITY

Trợ lực để ngành gỗ tăng tốc hậu dịch Covid- 19
Supporting the wood industry to accelerate the post-Covid-19

36 NGHỆ NHÂN - CUỘC SỐNG - NGHỀ ARTISAN - LIFE - PROFESSION

John Kelly: Cảm hứng cho một thế giới mới

38 THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ TIMBER MARKET INFORMATION

42 ĐỊA CHỈ TIN CÂY YELLOW PAGES

44 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG TRADING OPPORTUNITIES

46 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP EXPORT & IMPORT

50 HỘI CHỢ TRIỂN LÃM 2020 EVENT CALENDAR 2020

Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn Nguyễn Xuân Cường:

Tập trung nguồn lực, bùng nổ cuối năm

Vũ Huy



Đó là gợi mở vừa được Bộ trưởng Bộ nông nghiệp và nông thôn Nguyễn Xuân Cường phát đi trong những ngày giữa tháng 5 nóng bỏng với cuộc chiến mới: Phục hồi sản xuất và xuất khẩu của ngành gỗ khi dịch Covid-19 được đẩy lùi ở Việt Nam.

Nó là yêu cầu sống còn của ngành khi chúng ta đã mất nhiều thời gian, nguồn lực, đơn hàng và cả thị trường vì virus corona gây tác động xấu trong thời gian khá dài, và hiện vẫn còn gây ảnh hưởng trên toàn thế giới.

Dẫn lời Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc trong hội nghị với các doanh nghiệp về việc biến mình thành lò xo bật lên, bộ trưởng Nguyễn Xuân Cường cho biết, các doanh nghiệp ngành gỗ cần rà soát lại chiến lược kinh doanh để có nguồn lực tốt nhất, sẵn sàng bùng nổ vào quý 3, 4 và khai thác tốt nhất dư địa còn lại để đạt mục tiêu cuối cùng cao nhất.

Hiện nay, ngành gỗ đang tích cực tiếp cận các gói chính sách của Chính phủ về tín dụng, an sinh, tài chính để các doanh

ng nghiệp có thể tháo gỡ khó khăn, phục hồi sản xuất một cách nhanh nhất. Cùng lúc đó, khai thác các thị trường trong nước, đó có thể là thị trường trong nước hoặc thị trường quốc tế, như vậy mới tạo ra cục diện chung cho tổng thị trường phù hợp tình hình diễn biến không chế dịch.

Ông nhấn mạnh, ngành gỗ cần tiếp tục tái cơ cấu ngành hàng theo hướng hiện đại bền vững bằng cả ba trụ cột, vùng nguyên liệu phải tổ chức lại chiến lược phát triển bền vững đủ sức cung ứng nguyên liệu, đa dạng hóa ngành và đưa ra những giá trị cho những phân khúc của các đối tượng tham gia khu vực nguyên liệu.

Bộ trưởng lưu ý trong thương mại cần chú ý đến thị trường trong nước với 100 triệu dân. Tốc độ tăng trưởng kinh tế đạt 6-7%, tốc độ đô thị hóa là 4%, tốc độ này là sự bảo đảm cho ngành gỗ phát triển. Tại sao lại phải nhập sản phẩm đồ gỗ từ nước khác trong khi VN sản xuất đồ gỗ? Cần tập trung vào thị trường trong nước. Đây là thị trường khổng lồ, tiềm năng lợi thế và có tương lai tốt.

Về khu vực chế biến, hình thành được những tập đoàn lớn, khu công nghiệp lớn mang tầm cỡ khu vực và toàn cầu, đủ năng lực về công nghệ, tầm quản trị, sản phẩm, thương hiệu để tham gia chuỗi giá trị toàn cầu. Đồng thời rà soát lại, củng cố phát triển hình thức thương mại hiện đại, bao gồm các thiết chế cứng như hội chợ, trung tâm, triển lãm, chợ đầu mối... và thiết chế mềm ứng dụng triệt để các giải pháp công nghệ thông tin để thương mại online cùng với xây dựng thương hiệu.

Đồng tình với những nhận định của bộ trưởng, thứ trưởng Hà Công Tuấn cho biết, sau quý 2, ngành gỗ phải có quyết tâm hành động cao nhất, phấn đấu tăng trưởng 10% so với cùng kỳ năm ngoái, và quý 3 phải cao hơn quý 2 43%, trong khi quý cuối cùng trong năm phải đạt tốc độ tăng trưởng 15%. Mục tiêu này là khả thi vì năng lực sản xuất của ngành gỗ hoàn toàn có thể thực hiện được, vấn đề là phải đánh giá, tiếp cận và giữ bằng được đơn hàng.

Theo ông Hà Công Tuấn, nếu mục tiêu này đạt được, mức tăng trưởng cả năm so với năm 2019 sẽ là 5% về giá trị xuất khẩu. Ông cũng cho rằng, ngoài thị trường quốc tế, các doanh nghiệp cần khai thác giải pháp để chiếm lĩnh thị trường trong nước trị giá tới 3,5 tỉ USD (trong đó 800 triệu USD đang nằm từ các sản phẩm nhập khẩu).

“Doanh nghiệp gỗ có thừa sự quyết tâm và sáng tạo để triển khai mục tiêu mà bộ trưởng đặt ra”, ông Vũ Hải Bằng, chủ tịch Công ty CP Woodland nói, “Để tăng doanh số xuất khẩu gỗ trong năm nay có thể không phải quá khó với làn sóng đầu tư hiện tại. Tuy nhiên, có bền vững hay không, cần suy nghĩ nghiêm túc về vấn đề này, tăng trưởng năm nay 10-15% cũng quan trọng nhưng sự phát triển ổn định của ngành còn quan trọng hơn nhiều như thế. Chúng tôi đã chuẩn bị các bước để xoay sang thị trường khác với sự rủi ro về dịch chuyển sản xuất từ Trung Quốc sang Việt Nam như hiện nay”, ông Bằng khẳng định chắc nịch.

Tuy nhiên, để làm được điều này, ông nhấn mạnh, các chính sách của Chính phủ về bảo hiểm, an sinh xã hội hoặc thuế cần phải được triển khai càng sớm càng tốt và thể hiện bằng cả tinh thần lẫn hành động với các doanh nghiệp.

Trong khi đó, ông Đỗ Xuân Lập, chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam cũng lạc quan với mục tiêu và giá trị mà ngành gỗ sẽ đạt được trong năm 2020. Các con số đã nói lên điều đó, trong quý 1, giá trị xuất khẩu của ngành gỗ là 2,576 tỉ USD, tăng 14% so với cùng kỳ năm trước, nếu tính cả 4 tháng đầu năm thì đạt 3,2 tỉ USD tăng 6% so với cùng kỳ (riêng tháng 4 là giảm 20% so với cùng kỳ).

Theo ông, dù cho dịch còn kéo dài, nhưng giá trị tăng trưởng của ngành gỗ vẫn có thể đạt 2 con

số vì những sản phẩm cốt lõi có doanh số nhiều tỉ USD đang có sự chuyển dịch về Việt Nam. Hiện tại, các doanh nghiệp đang tích cực chuyển đổi vào những sản phẩm cốt lõi này, những mặt hàng có số lượng lớn và rất nhiều doanh nghiệp hiện nay đang sản xuất rất rầm rộ, làm không hết đơn hàng dù là đang trong mùa dịch.

Bên cạnh đó, việc khống chế thành công dịch Covid -19 đã giúp Việt Nam thu hút đầu tư, và đầu tư nước ngoài đã chuyển dịch mạnh mẽ vào ngành gỗ trong nước. Tuy quý 2 xuất khẩu có sụt giảm, nhưng sức hút của đầu tư và nhu cầu mua hàng lớn đối với chúng ta và thế giới đang có chính sách sống chung với dịch và đang mở cửa dần thị trường.

Và ngành gỗ sẽ tạo ra sức bật trong những tháng cuối năm nhờ việc tham gia vào chuỗi cung ứng toàn cầu, xây dựng chuỗi cung ứng trong nước (thay thế nguyên, phụ liệu, thiết bị nhập khẩu), xây dựng chiến lược sản phẩm và thị trường khách hàng, đa dạng các giải pháp bán hàng và sản xuất cung ứng thị trường nội địa. ▽



CON SỐ:

Thị trường nội địa:

trị giá
3,5
tỉ USD

tốc độ tăng trưởng kinh tế đạt 6-7%,
tốc độ đô thị hóa là 4%, mỗi năm có
1 triệu m² khách sạn cao cấp được xây mới

Thị trường Mỹ: trong 4 tháng đầu năm 2020
thị trường này đứng đầu xuất khẩu Việt Nam

đạt
1,56
tỉ USD

chiếm 48% tổng giá trị xuất khẩu,
tăng 16% so với cùng kỳ

Thị trường Hàn Quốc:
trong 4 tháng đầu năm

đạt
276,9
triệu USD

tăng 7% so với cùng kỳ, riêng
tháng 4 đạt 105,7 triệu USD,
tăng 57% so với cùng kỳ

Minister of Agriculture and Rural Development Nguyen Xuan Cuong: To concentrate all resources, to boom at the end of the year

VU HUY

The Minister of Agriculture and Rural Development Nguyen Xuan Cuong suggested this idea in the mid-May hot days with a new fighting: Restoring the production and export in the wood industry when the Covid-19 pandemic is pushed back in Vietnam.

It is a vital requirement of the industry when we have lost a lot of time, resources, orders and the markets because the corona virus has affected badly for a long time, and is still having impacts on the world.

Referring to the sayings of Prime Minister Nguyen Xuan Phuc in a conference with the businesses about turning themselves into strong resilience, Minister Nguyen Xuan Cuong said that wood enterprises need to revise their business strategies to get best resources, be ready to boom in the 3rd and 4th quarter and to exploit best the remaining potential to reach the highest ultimate goal.

Currently, the timber industry is actively approaching government policies on credit, social security and finance so that businesses can remove their difficulties and restore their production in the fastest way. At the same time,

exploiting empty markets, which can be domestic or international markets, thus creating a common situation for the whole market in accordance with the control of pandemic.

He emphasized that the wood industry should continue to restructure the industry towards sustainable modernization with all three pillars, the material areas must be reorganized their sustainable development strategy that can supply raw materials and diversify the industry and provide values for the segments of the participants in the sector of materials.

The Minister noted that trade needs to pay attention to the domestic market of 100 million people. The economic growth is 6-7%, the urbanization level is 4%, these are the guarantee for the development of the wood industry. Why must we import wooden products from other countries while Vietnam produces wooden furniture? We need to focus on the domestic market. This is a huge market with potential advantages and a good future.

Regarding processing areas, large corporations and regionally and globally industrial zones have enough capability of technology, management, products and

brands to participate in the global value chain. At the same time, review and consolidate the development of modern trade forms, including hard institutions such as fairs, centers, exhibitions, wholesale markets etc and soft institutions to thoroughly apply the information technology solutions to do online business with branding.

Agreeing with the comments of the Minister, Deputy Minister Ha Cong Tuan said that after the second quarter, the wood industry must be determined to take the highest action, strive for a 10% growth compared to the same period last year, and the third quarter must be 43% higher than the second quarter, while the last quarter of the year must reach a growth of 15%. This target is feasible because the production capacity of the timber industry is fully feasible, the problems are to evaluate, access and hold orders.

According to Mr. Ha Cong Tuan, if these targets are achieved, the annual growth compared to 2019 will be 5% in export value. He also said that, in addition to the international market, businesses need to combine the solutions to dominate the domestic market worth up to US\$3.5 billion (of which US\$800 million is from import products).

"Wood enterprises have the determination and creativity to implement the goals set by the minister," said Vu Hai Bang, Chairman of Woodland Joint Stock Company. "In order to increase wood export sales this year, it is not able too difficult with the current investment. However, whether it is sustainable or not, it is necessary to think seriously about this issue, this year's growth of 10-15% is also important but the stable development of the industry is much more important than that. We have prepared the steps to shift to other markets with the risks of relocating production from China to Vietnam today," said Mr. Bang firmly.

However, in order to do this, he stressed, the Government's policies on insurance, social security or taxes need to be implemented as soon as possible and expressed in both spirit and action with enterprises.

Meanwhile, Mr. Do Xuan Lap, Chairman of the Vietnam Timber and Forest Product Association, is also optimistic about the targets and values that the wood industry will achieve in 2020. The figures said that, in the first quarter, the export value of the wood industry was US\$2,576 billion, up 14% over the same period last year, if in the first 4 months, it reached US\$3.2 billion, up 6% over the same period (April alone was a decrease by 20% over the same period).

According to him, although the pandemic is still long, the growth value of the wood industry can still reach double digits because the core products with multi-billion-



dollar sales are shifting to Vietnam. Currently, businesses are actively transfer to these core products, the ones with large quantities and a lot of businesses are now manufacturing very frantically, manufacturing with full orders even in pandemic.

Besides, the successful control of Covid-19 pandemic has helped Vietnam attract investment, and FDI investment has strongly shifted into the domestic timber industry. Although the export in the second quarter has declined, the attraction of investment and strong demand for goods for us and the world are having policies to live with the pandemic and gradually open the market.

And the wood industry will make a resilience in the last months of the year by participating in global supply chains, building domestic supply chains (replacing raw materials, accessories, import equipment, developing a strategic products and customer markets, diversifying sales and manufacturing solutions for the domestic market. ▽

FIGURES:

Domestic market:

worth
US\$3.5
billion

economic growth reaches 6-7%,
urbanization level is 4%, one million m2
luxury hotels is newly built every year

The US market: in the first 4 months of 2020, this
market ranked the first in the Vietnam's export value

reached
US\$1.56
billion

accounted for 48% of total export value,
up 16% over the same period

Korean market: in the first 4 months
of the year, the export value

achieved
US\$276.9
million USD

up 7% over the same period, in April
alone reached US\$105.7 million, up 57%
over the same period

Giữ vị thế trong đại dịch

NAM ANH

// Chúng tôi vẫn kí được một số đơn hàng từ Malaysia khi nước này phải dừng hoàn toàn các cơ sở sản xuất, tuy không nhiều như trước nhưng rất quan trọng, nó là sự kết hợp của nhiều yếu tố từ đối tác, sự kết nối và niềm tin từ đối tác trong thời gian dài”, ông Vũ Hải Bằng, Chủ tịch HĐQT Công ty cổ phần Woodlands nói với sự tự tin, khi doanh nghiệp ông điều hành trở thành điểm sáng của ngành gỗ trong thời gian này.



Ông Vũ Hải Bằng - Chủ tịch HĐQT Công ty Woodlands

Nhận đơn hàng ngay trong tâm bão Covid-19 không phải chuyện đơn giản, khi thị trường thế giới gần như đóng băng vì Covid-19, các chuỗi cung ứng đứt gãy và bảo toàn sức khỏe mới là ưu tiên hàng đầu ở nhiều nước chứ không phải là chuyện mua bán hay sản xuất. Nhưng Woodlands là một trong số ít những doanh nghiệp gỗ Việt Nam chứng tỏ được khả năng thích ứng và sự mạnh mẽ của mình, cũng như giúp ngành gỗ Việt Nam giữ được vị thế trước tác động tiêu cực của dịch bệnh.



Vừa chống dịch, vừa sản xuất vừa bảo vệ doanh nghiệp cũng như thực hiện mục tiêu của ngành gỗ, và bảo đảm sức khỏe cho người lao động, đó là cách làm của Woodlands cũng như nhiều doanh nghiệp lớn trong thời điểm này.

Ngay cả những công ty FDI giàu kinh nghiệm đến từ Đài Loan, dù doanh số vẫn tăng, chi phối 65% giá trị xuất khẩu của ngành gỗ cũng đã phải dừng sản xuất để bảo toàn nhiều giá trị doanh nghiệp, mới thấy được

nỗ lực và sức sống của doanh nghiệp gỗ trong nước lớn như thế nào khi phải đối mặt với vô vàn khó khăn.

Chính điều này sẽ tạo lợi thế, bởi khi tình hình ổn định doanh nghiệp FDI sẽ sản xuất trở lại nhưng họ sẽ tốn nhiều thời gian để khôi phục hoạt động nhà máy, tuyển thêm nhân công. Trong khi đó, doanh nghiệp trong nước có thể chuyển từ trạng thái “cầm chừng” sang gia tăng công suất nhanh hơn ngay khi có đơn hàng.

Cũng là một trong những doanh nghiệp có sức đề kháng tốt với dịch Covid-19, ông Huỳnh Quang Thanh, Giám đốc công ty Việt Long cho biết, việc đa dạng hóa thị trường, mở rộng hướng xuất khẩu tới những thị trường khác như Bắc Mỹ hay Trung Đông giúp công ty làm chủ được tình thế và giữ được sự ổn định trong sản xuất và tăng trưởng.

Chủ động và tăng kết nối thị trường và đa dạng hóa nguồn cung nguyên liệu là một trong những lý do giúp những doanh nghiệp nói

trên tìm ra mạch nước để duy trì sự phát triển của doanh nghiệp nói riêng và của ngành gỗ nói chung.

Các doanh nghiệp này đã biết chú trọng vào vùng nguyên liệu tại chỗ, củng cố thị trường nội địa và xác định sản phẩm chiến lược để tránh phụ thuộc vào số ít thị trường trọng điểm. Và chính họ cũng là tấm gương để giúp các doanh nghiệp có thể định hướng lại chiến lược kinh doanh, xu hướng mới của ngành gỗ trên toàn cầu thời hậu Covid-19 là xây dựng một mạng lưới có nhiều mắt xích cung ứng (supply network) thay vì chuỗi cung ứng phụ thuộc vào một quốc gia như trước kia.

Và ngành gỗ Việt Nam cần sớm hình thành và đẩy mạnh các liên kết giữa các doanh nghiệp trong ngành, xây dựng chuỗi cung trong nước và phát triển các ngành công nghiệp phụ trợ, để vượt qua giai đoạn khó khăn này, củng cố nền tảng để chuẩn bị cho sự trở lại mạnh mẽ vào quý 4, thời điểm được dự báo là thị trường thế giới sẽ ổn định và tăng tốc trở lại. **V**

Doanh nghiệp cần gì từ Chính phủ?

Chính sách chúng tôi rất kỳ vọng đó là chính sách hoãn đóng tiền bảo hiểm xã hội – đây là khoản rất lớn, đặc biệt là đối với các doanh nghiệp sử dụng nhiều lao động. Một doanh nghiệp làm gỗ có đến 2.000 – 3.000 công nhân, mỗi một tháng tiền bảo hiểm xã hội lên đến 5 – 6 tỷ đồng. Trong khi các sắc thuế khác được giãn ra thì đến nay chưa có chính sách cụ thể nào liên quan đến giãn đóng tiền bảo hiểm xã hội. Đây là khoản rất lớn, nhất là trong thời điểm doanh nghiệp đang thiếu tính thanh khoản như hiện nay. Và đặc biệt, các cơ quan bảo hiểm xã hội vẫn đang thực hiện các chính sách tương đối cứng nhắc vì chưa có bất cứ hướng dẫn nào từ chính phủ do đó, các cơ quan bảo hiểm xã hội chưa giải quyết bất cứ chế độ nào đối với người lao động. Điều này, vừa không hợp lý đối với các doanh nghiệp và cả với những người lao động – đối tượng chịu tổn thương rất nhiều từ dịch bệnh này.

Ông Vũ Hải Bằng – Chủ tịch HĐQT Công ty Woodlands

Dự báo tăng trưởng kinh tế Việt Nam đạt khoảng 4,2% trong năm 2020

Theo TS Phạm Thế Anh, Viện Nghiên cứu kinh tế và chính sách (VEPR), triển vọng kinh tế Việt Nam trong năm 2020 và xa hơn phụ thuộc vào khả năng khống chế bệnh dịch không chỉ trong nước mà còn ở cả trên thế giới. Kịch bản lạc quan nhất được xây dựng dựa trên giả định dịch bệnh trong nước được khống chế hoàn toàn vào giữa tháng 5 và hoạt động kinh tế dần trở lại bình thường. Trong khi đó, thế giới cũng bắt đầu nới dần các biện pháp phong tỏa. Tác động xấu nhất của Covid-19 sẽ rơi vào quý 2, với mức suy giảm từ 2 - 3% trong khu vực nông, lâm, ngư nghiệp. Với kịch bản lạc quan này, tăng trưởng kinh tế Việt Nam được dự báo đạt khoảng 4,2% trong cả năm 2020.

IFC hỗ trợ doanh nghiệp nâng cao năng lực quản trị hậu Covid-19

IFC, thành viên của nhóm Ngân hàng Thế giới (World Bank Group), và Viện thành viên Hội đồng quản trị Việt Nam (VIOD) đã ký kết bản thỏa thuận hợp tác trong hai năm tới, nhằm tăng cường năng lực của VIOD trong việc cung cấp các chương trình phát triển chuyên môn cho thành viên HĐQT, qua đó giúp các doanh nghiệp trong nước nâng cao tiêu chuẩn quản trị công ty và tăng khả năng phục hồi hậu Covid-19. Theo ông Kyle Kelhofer, Giám đốc Quốc gia IFC phụ trách Việt Nam, Campuchia và Lào, kinh nghiệm từ những cuộc khủng hoảng trước đây cho thấy quản trị công ty tốt là một trong những động lực chính giúp các nền kinh tế và doanh nghiệp phục hồi tăng trưởng.

Gần 5 triệu lao động bị mất việc, giãn việc, thất nghiệp tăng nhanh

Kết quả khảo sát, điều tra của Tổng cục Thống kê tại 131 ngàn doanh nghiệp trên cả nước và báo cáo của 59 tỉnh, thành về ảnh hưởng của dịch COVID-19, ghi nhận đến hết tháng 4-2020 có gần 5 triệu lao động bị mất việc, giãn việc, nghỉ luân phiên. Trong đó, số lao động chịu ảnh hưởng trong ngành công nghiệp chế biến, chế tạo là 1,2 triệu người, ngành ngành bán buôn, bán lẻ khoảng 1,1 triệu người, ngành dịch vụ lưu trú, ăn uống khoảng 740 ngàn người.

Dầu thô đốt lượng ngoại hối kỷ lục của Saudi Arabia

Giá dầu giảm và kinh tế đi xuống vì đại dịch khiến Saudi Arabia phải dùng lượng lớn dự trữ ngoại hối để bù đắp thâm hụt ngân sách. Ngân hàng trung ương Saudi Arabia đã tiêu tới hơn 100 tỉ riyal (27 tỉ USD) dự trữ ngoại hối trong tháng 3. Đây là con số lớn nhất kể từ năm 2000, cho thấy tài chính công nước này đang chịu tác động mạnh. Thâm hụt ngân sách đang ngày càng lớn do giá dầu lao dốc và kinh tế đi xuống vì đại dịch. Theo Bloomberg, dự trữ ngoại hối của vương quốc này hiện chỉ còn 464 tỉ USD - thấp nhất kể từ năm 2011.

Ngân sách Mỹ thâm hụt gần 4.000 tỉ USD vì Covid-19

Văn phòng Ngân sách Quốc hội Mỹ (CBO) cho biết, với mức chi tiêu như hiện tại, nguồn thu gần như không thay đổi và không có thêm khoản cứu trợ khẩn cấp nào nữa, thâm hụt liên bang sẽ vào khoảng 3.700 tỉ USD tài khóa 2020 và 2.100 tỉ USD tài khóa tới. Cơ quan này cũng dự báo GDP Mỹ giảm gần 40% trong quý II so với cùng kỳ năm ngoái. Dù vậy, kinh tế sẽ bật lại trong nửa cuối năm. Tỷ lệ thất nghiệp sẽ lên đỉnh tại 16% và duy trì ở mức hai chữ số trong suốt năm 2021.

Nợ liên bang tài khóa 2020 sẽ tương đương 101% GDP và lên 108% năm tới. GDP thực năm nay sẽ giảm 5,6%, sau đó tăng trở lại 2,8% năm 2021.

Keep position in pandemic

NAM ANH

We still sign some orders from Malaysia when the country had to completely stop its manufacturing facilities, although the orders do not as much as before but they are very important, which is a combination of many factors from partners, the connection and trust from partners for a long time", Mr Vu Hai Bang, Chairman of the Board of Woodlands Joint Stock Company was confident to share, when his company became a highlight of the wood industry during this time.

Taking orders in the center of Covid-19 pandemic is not easy, when the world market is almost frozen because of the Covid-19, broken supply chains and healthy maintenance are the top priorities in many countries. It's not only buying or selling. But the Woodlands JSC is one of the few Vietnamese timber enterprises which has demonstrated their adaptability and strength, as well as helping Vietnam's wood industry maintain its position against the negative impacts of the pandemic.

Fighting against the pandemic, manufacturing and protecting the company as well as reaching the targets of the timber industry, and assuring the health of labors, they are the implemented ways of Woodlands JSC as well as many large enterprises at this time.

Even experienced FDI companies from Taiwan, although their sales still increase, control 65% of the export value of the wood industry, they have had to stop their production to preserve many corporate values, which present how big the efforts and vitality of the domestic timber enterprises are as facing with countless difficulties.

This will make advantages, when the situation is stable, FDI enterprises will manufacture again, but they will take time to restore their factory operations and recruit more workers.



Meanwhile, domestic enterprises can transfer from "working perfunctorily" status to increase capacity faster as soon as receiving orders.

Also one of the businesses with good resistance to Covid-19 pandemic, Mr Huynh Quang Thanh, Director of Viet Long Company said, diversifying the market, expanding export direction to other markets such as North America or the Middle East helped the company control the situation and maintain the stability in production and growth.

Being proactive, strengthening market connectivity and diversifying raw material supply are the reasons for above enterprises to find out the ways to maintain their development of enterprises in particular and the wood industry in general.

These enterprises know how to focus on local material areas, strengthening the domestic market and identifying strategic products to avoid the dependence on a few key markets. And they are also the examples which help businesses reorient the business strategies, new trend of global wood industry in the post-Covid-19, which is to build a supply network instead of the supply chain depending on a country like before.

And Vietnam's wood industry needs to formulate and strengthen the links among industrial enterprises, build domestic supply chains and develop supporting industries in order to overcome this difficult period, strengthen the foundation to prepare for a strong comeback in the fourth quarter, the time is forecasted that the world market will stabilize and accelerate again. **V**

Read fast

Vietnam economic growth is forecasted to reach 4.2% in 2020

According to Dr. Pham The Anh, Vietnam Institute for Economic and Policy Research (VEPR), Vietnam's economic prospects in 2020 and beyond depend on the ability to control diseases not only in the country but also in the world. The most optimistic scenario is based on the assumption that the domestic disease epidemic was completely controlled by mid-May and that economic activity gradually returned to normal. Meanwhile, the world has also begun to relax its blockade measures. The worst impact of Covid-19 will be in the second quarter, with a decline of 2-3% in the agriculture, forestry and fishery. With this optimistic scenario, Vietnam's economic growth is forecast to reach about 4.2% for the whole 2020.

IFC supports businesses to improve post-Covid-19 governance capacity

IFC, a member of the World Bank Group and the Vietnam Institute of Directors (VIOD), signed a cooperation agreement in the next two years to strengthen VIOD's capacity in providing professional development programs to members of the Board of Directors, thereby helping domestic businesses improve corporate governance standards and increase post-Covid-19 resilience. According to Kyle Kelhofer, IFC Country Director in charge of Vietnam, Cambodia and Laos, experience from previous crises shows that good corporate governance is one of the main drivers to promote economies and businesses' growth and recovery.

Nearly 5 million workers lost their jobs, quit their jobs, and unemployment quickly increased.

Results of surveys in 131,000 enterprises across the country and reports of 59 provinces and cities on the impact of the COVID-19 epidemic, recorded that by the end of April 2020 there were nearly 5 million employees losing jobs, laying off or taking turns rotating. In particular, the number of employees affected in the manufacturing and processing industry is 1.2 million, the wholesale and retail industry about 1.1 million, the accommodation and catering industry about 740 thousand people.

Crude oil burned Saudi Arabia's record foreign exchange

Falling oil prices and economic downturns due to the pandemic caused Saudi Arabia to spend large amounts of foreign exchange reserves to offset its budget deficit. Saudi Arabia's central bank spent more than 100 billion riyals (US\$ 27 billion) of foreign exchange reserves in March. This is the largest number since 2000, showing that the country's public finance is being hit hard. Budget deficits are growing due to plummeting oil prices and economic downturn due to pandemics. According to Bloomberg, the kingdom's foreign exchange reserves are only 464 billion USD - the lowest since 2011.

The US budget has a deficit of nearly US \$ 4,000 billion because of Covid-19

The Congressional Budget Office (CBO) said that with the current spending level, the revenue is almost unchanged and there is no more emergency relief, the federal deficit will be about 3,700 billion USD in FY 2020 and US \$ 2,100 billion next fiscal year. The agency also forecasts US GDP decline by nearly 40% in the second quarter compared to the same period last year. However, the economy will rebound in the second half of the year. Unemployment will peak at 16% and remain at double digits throughout 2021.

Federal fiscal 2020 debt will be equal to 101% of GDP and to 108% next year. Real GDP this year will fall by 5.6%, then increase again to 2.8% by 2021.

What businesses need from the Government?

The policy which we is very expected is the postponement the payment of social insurance - this is a huge sum, especially for the businesses using many labors. A woodworking enterprise has up to 2,000 - 3,000 workers, each month social insurance up to VND5 - 6 billion. While other taxes have been extended, there have been no specific policies relating to the extension of paying social insurance. This is a very large amount, especially in the time businesses are lacking in liquidity as currently. And especially, social insurance agencies are still implementing relatively rigid policies because there is no guidance from the government, so the social insurance agencies have not resolved any regimes for labors yet. This is not reasonable to both businesses and labors who are suffering from this pandemic.

Mr Vu Hai Bang - Chairman of the Board Woodlands JSC

Ngành gỗ sau đại dịch: Lấp đầy những khoảng trống thị trường nội địa

CẨM LÊ

Sống chung với Covid-19 đặt ra một thách thức lớn với không chỉ các vấn đề xã hội, mà còn của cả nền kinh tế và ngành gỗ nói riêng. Thích ứng với dịch bệnh, tìm ra phương thức sản xuất, nắm bắt được xu hướng của thị trường trong nước và thế giới là cách để ngành gỗ duy trì được sự bền vững và sức tăng trưởng của mình.

Từ giữa tháng 3, dịch Covid-19 bùng phát mạnh tại các thị trường quan trọng nhập khẩu đồ gỗ của Việt Nam, bao gồm Mỹ, Nhật Bản, Trung Quốc, Hàn Quốc và EU, khi chính phủ các nước này đang áp dụng các chính sách phong tỏa để kiểm soát dịch bệnh lây lan khiến chuỗi cung ứng bị đứt gãy nghiêm trọng.

Trong khi đó ở trong nước, dịch Covid-19 đã làm thay đổi toàn bộ diện mạo của ngành gỗ trong ba tháng đầu năm, xuất khẩu gỗ và lâm sản vẫn tăng 18%. Tuy

nhien, đến tháng 4, mức độ ảnh hưởng trầm trọng hơn, xuất khẩu gỗ và lâm sản giảm 24%. Như vậy, bốn tháng đầu năm giá trị xuất khẩu ngành gỗ và lâm sản chỉ đạt xấp xỉ 3,5 tỉ USD.

“Dự kiến, mức tăng trưởng về xuất khẩu trong một số tháng tới có nhiều nguy cơ giảm sâu hơn nữa”, ông Nguyễn Quốc Trị, Tổng cục trưởng Tổng cục Lâm nghiệp nhận định.



Ông Nguyễn Quốc Trị, Tổng cục trưởng Tổng cục Lâm nghiệp

Nhưng cho đến thời điểm này, các biện pháp nới lỏng xã hội đã được các nước kể trên dần dần thực hiện tạo ra những sự chuyển động quan trọng cho nền kinh tế toàn cầu. Việc cần làm tiếp theo của doanh nghiệp là gì để có thể phục hồi sản xuất và nhìn thấy các cơ hội kinh doanh trong thời điểm này?

Theo ông Nguyễn Quốc Khanh, Chủ tịch Hội mỹ nghệ và chế biến gỗ TP.HCM (HAWA), có 3 tiêu chí quan trọng nhất để doanh nghiệp phục hồi là tốc độ, sáng tạo và tinh thần lạc quan. Trong đó, tìm các thị trường ngách để khai thác tối đa lợi nhuận trong thời điểm này, chẳng hạn, sàn gỗ sẽ có nhiều cơ hội sau đại dịch, khi Bộ Xây dựng sẽ triển khai gói tài chính phát triển nhà ở xã hội trong thời gian tới, trung bình mỗi căn hộ sử dụng ít nhất từ 100 - 200 triệu đồng cho phần nội thất, ốp sàn. Chỉ riêng với đồ gỗ, vật liệu ốp sàn gỗ nhu cầu tiêu thụ bình quân ở Việt Nam là 21 USD/

người/năm. Như vậy, quy mô tiêu thụ đồ gỗ nội thất, vật liệu ốp sàn trong nước năm 2020 sẽ tăng lên, riêng trong năm 2019 đã lên đến khoảng 4 tỉ USD.

Tác động của dịch bệnh cũng cho thấy sức chống chịu của thị trường nội địa cao hơn rất nhiều so với thị trường xuất khẩu. Theo Thứ trưởng Thường trực Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Hà Công Tuấn, ưu tiên phát triển thị trường nội địa trong thời gian này là một trong những chiến lược giúp ngành duy trì được sức phát triển.

Thông qua việc thực hiện chính sách mua sắm công đồ gỗ, Chính phủ có tiềm năng trong việc dẫn dắt phát triển thị trường nội địa, ưu tiên sử dụng các sản phẩm gỗ hợp pháp và bền vững cho các công trình công cộng, khuyến khích cộng đồng DN và các làng nghề tham gia vào các khâu cung sản phẩm này.

Còn với ông Tô Xuân Phúc, chuyên gia của Forest Trends, phương thức vận hành của ngành đòi hỏi cần phải có những thay đổi căn bản, mang tính chất chiến lược, nhằm giảm rủi ro, tạo bút phá và phát triển bền vững

ngành trong tương lai. Trước hết, phải có thay đổi căn bản về xác định dòng sản phẩm và thị trường chiến lược.

Hiện nay, cơ cấu dòng sản phẩm của ngành hiện chưa hợp lý, ngành đang sản xuất các sản phẩm không có nhu cầu lớn và không tăng cao trong tương lai. Điều đó đã được bộc lộ qua dịch Covid-19, khi nhiều doanh nghiệp gần như không tìm được khoảng trống để tồn tại, phát triển, và thiếu một chiến lược kinh doanh tổng quan.

Cần biết, nhóm đồ gỗ phòng bếp, phòng tắm và bàn trang điểm hiện đang chiếm khoảng 60% trong tổng cầu của tất cả các loại đồ gỗ trên toàn thế giới. Đây là dòng sản phẩm chiến lược. Phần 40% còn lại là các nhóm đồ gỗ văn phòng, đồ gỗ ngoài trời v.v... Khi dịch bệnh xảy ra, chuỗi cung cho các loại đồ gỗ chiến lược không bị biến động quá lớn, do nhu cầu về các sản phẩm thuộc nhóm vẫn còn tồn tại, trong khi nhu cầu về các nhóm đồ gỗ khác gần như mất hẳn.

“Để phục hồi sản xuất, doanh nghiệp cần chuyển đổi cơ cấu

dòng sản phẩm theo nhu cầu thị trường”, đó là khuyến nghị của ông Đỗ Xuân Lập, chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam. Không thể giữ khư khư một dòng sản phẩm lỗi thời vì những yếu tố về nhân công, công nghệ chế biến, hay thị trường khai thác.

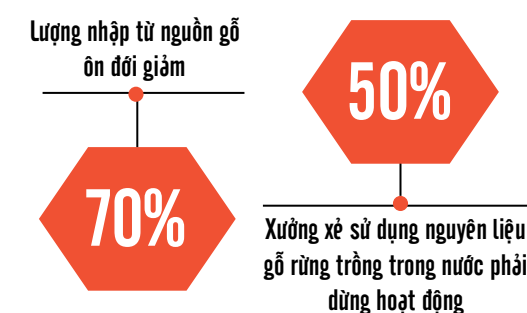
Việc giảm rủi ro do bệnh dịch, gia tăng sức chống chịu của ngành đòi hỏi nỗ lực của cả Chính phủ và cộng đồng doanh nghiệp trong việc hình thành và phát triển hoàn thiện chuỗi cung trong nước, giảm lệ thuộc vào nhập khẩu từ bên ngoài. Để làm được điều này, theo ông Nguyễn Chánh Phương, Phó Chủ tịch HAWA, cần có sự thay đổi đồng bộ cả trong cơ chế chính sách của Chính phủ và trong bản thân doanh nghiệp.

Qua đó, thúc đẩy thay đổi tư duy, sự thích nghi tạo ra làn sóng chuyển đổi số trong doanh nghiệp, hình thành và đẩy mạnh các liên kết giữa các đơn vị, xây dựng chuỗi cung trong nước cũng như phát triển các ngành công nghiệp phụ trợ. **V**

TÁC ĐỘNG TÀI CHÍNH CỦA DỊCH BỆNH



TÁC ĐỘNG TỚI NGUỒN CUNG NGUYÊN LIỆU



Post-pandemic wood industry: Fill gaps in the domestic market

CAM LE

Living with the Covid-19 poses a great challenge not only to social issues, but also the economy and the wood industry in particular. Adapting to pandemic, finding production methods, catching up with the trends in domestic and international markets are the ways for the timber industry to maintain its sustainability and growth.

Since mid-March, the Covid-19 has had the outbreak in important markets for Vietnam's furniture imports, including the United States, Japan, China, South Korea and the EU, when the government of these countries are adopting the lockdown policies to control the spread of the pandemic, which have disrupted the supply chain severely.

While in the country, the Covid-19 pandemic changed the whole timber industry in the first three months of the year, the export of timber and forest products up 18%. However, by April 2020, the impacts were more serious and the exports of timber and forest products decreased by 24%. Thus, in the first four months of the year, the export value of wood industry and forestry products only reached approximately US\$3.5 billion.

"It is expected that export growth next some months is likely to fall further," said Mr Nguyen Quoc Tri, Director General of Vietnam Administration of Forestry.

But until now, the measures of relaxing social

distancing have been implemented by the above countries, they have gradually made important movements for the global economy. What are the next things to do to recover the production and catch business opportunities at this moment?

According to Mr Nguyen Quoc Khanh, Chairman of Handicraft and Wood Industry Association of Ho Chi Minh City (HAWA), there are three most important criteria for businesses to recover: speed, creativity and optimism. In particular, finding niche markets to maximize profits at this time, for example, wood floors will have many opportunities after the pandemic, when Ministry of Construction deploy the financial package to develop social house next time, on average, each apartment will use at least VND100 - 200 million for the interior and floor tiles. Only wood furniture and wood flooring materials, average consumption demand in Vietnam are US\$21 per person per year. Thus, the consumption scale of wooden furniture and flooring materials in the country in 2020 will increase, particularly in 2019 has reached about US\$4 billion.

The impact of the pandemic also shows that the resistance of the domestic market is much higher than the export market. According to Permanent Deputy Minister of Agriculture and Rural Development Ha Cong Tuan, prioritizing the development of the domestic market at this period is one of the strategies to help the industry maintain its development.



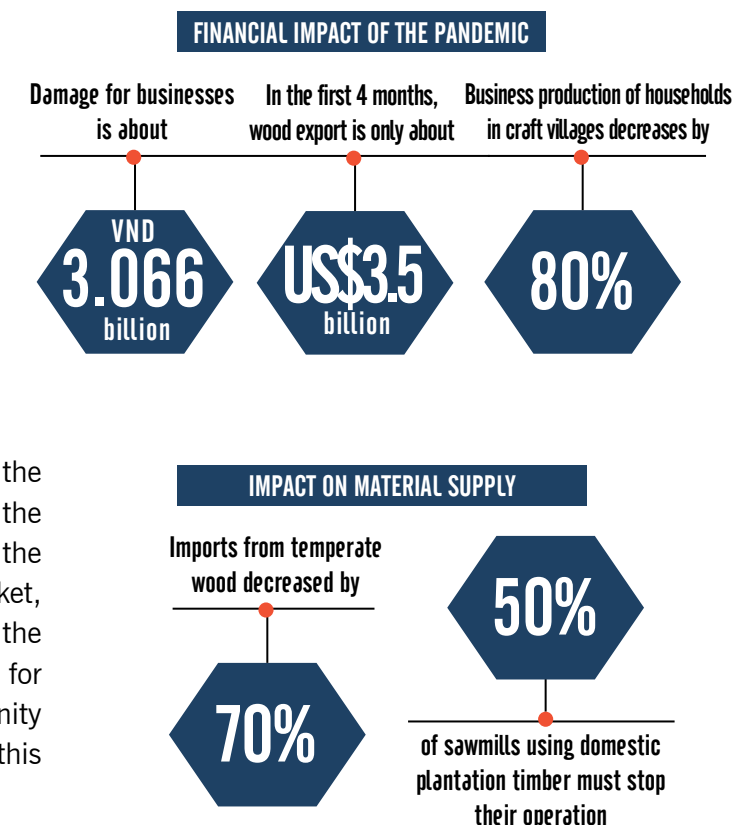
Deputy Minister of Agriculture and Rural Development Ha Cong Tuan

Through the implementation of the public procurement policy of furniture, the Government has the potential to lead the development of the domestic market, give priority to the use of legal and sustainable wood products for public works, and encourage corporate community and craft villages to participate in the supply of this product.

For Mr To Xuan Phuc, an expert of Forest Trends, the industry's operation method requires fundamental and strategic changes to reduce risks, make breakthroughs and develop the industry sustainably in the future. First of all, there must be fundamental changes in defining product lines and strategic markets.

At present, the structure of the industry's product line is not appropriate, the industry is manufacturing the products without great demand and not increasing in the future. This is revealed through the Covid-19 pandemic, when many firms could hardly find the opportunities to survive, grow, and be lack an overall business strategy.

It is necessary to know that kitchen furniture, bathroom and dressing table currently account for about 60% of the total demand in all types of wooden furniture all over the world. This is a strategic product line. The remaining 40% is the groups of office furniture, outdoor furniture etc. When the pandemic occurs, the supply chain for strategic wooden furniture does not fluctuate too much, due to the demand for products belonging to the group still exist, while the demand for other furniture groups is almost gone.



"To restore production, businesses need to restructure product lines according to market demand", Mr. Do Xuan Lap, Chairman of Vietnam Timber and Forest Product Association recommended. It is impossible to keep an outdated product line because of labor factors, processing technology, or exploitation markets.

Reducing the risks due to the pandemic and increasing the resilience of the industry require the efforts of both the Government and the corporate community in establishing, developing and completing domestic supply chain, reducing dependence on the imports from foreign countries. In order to do this, according to Mr. Nguyen Chanh Phuong, Vice President of the HAWA, there should be a synchronous change both in the Government's policies and businesses themselves.

Thereby, promoting the changes of mindset and adaptability make a wave of digital transformation in enterprises, establishing and promoting the links among units, building domestic supply chains as well as developing as supporting industries. **V**

Các chính sách cần tiếp cận doanh nghiệp nhanh hơn

ANH TUẤN

Chỉ thị của Thủ tướng về giãn nập bảo hiểm, đóng phí công đoàn, hỗ trợ người lao động thất nghiệp... để giúp doanh nghiệp nói chung và doanh nghiệp ngành gỗ nói riêng rất được cộng đồng chờ đợi, nhưng sự thật là trong khoảng thời gian vừa qua, các doanh nghiệp phải tự lo cho mình là chính, và các văn bản từ Chính phủ chưa thật sự đến được với các doanh nghiệp như chờ đợi.

Đây là thời điểm nhạy cảm đối với ngành gỗ Việt Nam, một trong những ngành có tốc độ tăng trưởng cao và đóng vai trò là một trong những ngành mũi nhọn của nền kinh tế nhiều năm qua, khi ngành bắt đầu bước vào quá trình tái sản xuất, đầu tư, cơ cấu lại doanh nghiệp và thị trường sau quãng thời gian trầm lắng vì tác động xấu của dịch Covid-19.

Hiện tại, các doanh nghiệp vẫn đang phải chuẩn bị các điều kiện hoạt động sản xuất kinh doanh, xây dựng các sản phẩm, tìm các giải pháp phân phối phù hợp với tình hình dịch bệnh diễn biến phức tạp trên thế giới, xây dựng chuỗi cung ứng. Các doanh nghiệp đang vận động và vận động rất tích cực, khi nhận thấy rất nhiều vấn đề, cần phải được

điều chỉnh lại chiến lược kinh doanh và tổ chức sản xuất sau đại dịch.

Những doanh nghiệp vẫn có thể sản xuất đều có những sản phẩm mà thị trường thế giới vẫn cần, nhưng ngay sau đây xây dựng đường đi tiếp theo đúng đắn để thích nghi được với dịch bệnh vẫn đang tác động xấu ở các thị trường này.

Và các khó khăn mà ngành gỗ phải đối mặt đã được nói đến nhiều trong thời gian qua, và các Nghị quyết, nghị định của Chính phủ và Chỉ thị của Thủ tướng về các chính sách và giải pháp giúp đỡ doanh nghiệp vượt qua cuộc khủng hoảng này cũng luôn được coi là nhiệm vụ ưu tiên và cấp bách, nhưng có thể nói các “đường dẫn”, “đường truyền tải” đến doanh nghiệp thì gần như chưa có hoặc rất chậm, do đó, cho đến nay, các doanh nghiệp vẫn chưa nhận được sự hỗ trợ nào.

Ví dụ như vấn đề phí công đoàn, bảo hiểm đưa ra quy định phải có 50% lao động tại doanh nghiệp thất nghiệp mới được hỗ trợ, như vậy nghĩa là gần đến bờ phá sản rồi thì mới hỗ trợ. Hoặc như vấn đề giãn thuế đất, chậm nộp thuế đất, cũng chưa thấy triển khai thực hiện Nghị định 41



của Chính phủ mặc dù Nghị định ra đời vào ngày 8/4.

Như vậy là cách thực hiện quá chậm, trong khi doanh nghiệp gỗ đã chịu ảnh hưởng suốt vài tháng vừa rồi. Nếu mọi thứ còn kéo dài như vậy, doanh nghiệp nói chung và doanh nghiệp ngành gỗ nói riêng gặp thêm nhiều khó khăn vì bị tăng sức ép về chi phí, nguồn vốn tái đầu tư và sản xuất. Các chính sách từ Chính phủ và Thủ tướng chính là mang tới hơi thở và tiếp sức cho ngành gỗ thời gian này nên nó cần kịp thời và đúng thời điểm.

Bên cạnh đó, các doanh nghiệp gỗ rất cần hỗ trợ về chiến lược ngành, phát triển và bảo vệ thị trường và cả nền tảng mà ngành đã xây dựng trong hai thập kỷ qua. 

Policies need to reach businesses faster

ANH TUẤN

markets after a quiet period due to the bad effects of Covid-19 epidemic.

Currently, businesses are still preparing conditions for production and business activities, building products, finding distribution solutions suitable to the complicated situation of epidemics in the world, and supply chain building. Enterprises are actively campaigning and mobilizing, when realizing a lot of problems, need to readjust their business strategies and post-pandemic production organization.

The businesses not only produce the products that the world market still needs at the moment, but also build the right upcoming path to adapt to the disease because that it still causes a bad impact in these markets.

In recent time, the difficulties faced by the wood industry have been talked about. And the resolutions, decrees of the Government and Prime Minister's directives on policies and solutions to help businesses overcome difficulties have always been considered a priority and urgent tasks. However, it is true that the "paths" and "transmission lines" to enterprises are almost nonexistent or very slow, so far,

businesses have not received any support yet.

For example, the issue of trade union fees and insurance stipulates that 50% of workers in unemployed enterprises will be supported, which means that they are close to bankruptcy before they will be supported. Or like the issue of land tax delay, the implementation of Decree 41 of the Government has not been found even though it was issued on April 8.

So, the way to implement is too slow, while the timber business has been affected for the past few months. If this way continues, businesses in general and enterprises in wood industry in particular will face more difficulties because of increased pressure on costs, capital reinvestment and production. The policy from the Government and the Prime Minister is to bring breath and energy to the timber industry this time, so it needs to be timely.

In addition, timber businesses are in desperate need of industry strategy, development and market protection, and the foundation that the industry has built over the past two decades. 

Gói hỗ trợ kinh tế: Chiến lược bám sát thông tin

VỖ TRÍ THÀNH
Chuyên gia kinh tế

Dù Việt Nam đã cơ bản khống chế được dịch Covid-19, nhưng Chính phủ vẫn xác định những kịch bản có thể xấu nhất vì đến thời điểm này chúng ta cũng không biết dịch sẽ diễn biến đến đâu để tìm ra khả năng thích ứng tốt nhất, nhưng với doanh nghiệp ngành gỗ nói riêng bám sát tình hình để giảm thiểu bất lợi cho sản xuất và tăng sức đề kháng cho doanh nghiệp là rất quan trọng.

Một trong những nguyên tắc nữa rất quan trọng đó là trong điều kiện hạn chế nguồn lực thì cần phải chọn cách làm, mà cách làm hiện nay là để doanh nghiệp cầm cự, duy trì tạo nền tảng để dần phục hồi và phát triển, khi dịch bớt đi, khi các quốc gia trên thế giới nới lỏng ... và đặc biệt là sau đại dịch. Do đó, các chính sách của Chính phủ cũng gắn liền với các giai đoạn này, đó là cầm cự, duy trì, phục hồi, tăng trưởng, phát triển.

Các chính sách của Chính phủ cho đến nay chưa phải sử dụng quá nhiều nguồn lực phải bổ sung thêm. Đây là yếu tố rất quan trọng trong điều kiện nguồn lực hạn chế hiện nay, vẫn còn dư địa ít nhiều cho các chính sách tiếp theo. Và các doanh nghiệp gỗ nên có tiếp cận đúng với các chính sách tiền tệ mà Chính phủ vừa ban hành, một là ngân hàng nhà nước yêu



// Các chính sách của Chính phủ cho đến nay chưa phải sử dụng quá nhiều nguồn lực phải bổ sung thêm. Đây là yếu tố rất quan trọng trong điều kiện nguồn lực hạn chế hiện nay, vẫn còn dư địa ít nhiều cho các chính sách tiếp theo. Và các doanh nghiệp gỗ nên có tiếp cận đúng với các chính sách tiền tệ mà Chính phủ vừa ban hành //

// Bên cạnh đó, Bộ Xây dựng sẽ cụ thể hóa gói 2000 tỉ phát triển nhà ở xã hội. Phát triển nhà ở xã hội cũng là nhu cầu rất lớn đối với ngành gỗ, các doanh nghiệp ngành gỗ nên xem xét các thông tin này //

cầu và có hướng dẫn về giãn, hoãn, khoan nợ và giảm lãi suất các khoản đã vay. Nhóm thứ hai là của ngân hàng thương mại 300 ngàn tỉ, cho vay với lãi suất ưu đãi, tùy từng ngân hàng.

Ngân hàng nhà nước yêu cầu các ngân hàng phải giảm lãi suất ít nhất 40%. Đồng thời Ngân hàng nhà nước cũng lập đường dây nóng. Tất cả các doanh nghiệp có thể trực tiếp làm việc. Mặc dù chúng ta vẫn chưa hài lòng, mặc dù khoảng cách giữa kỳ vọng so với tính quyết liệt của việc thực thi vẫn còn khá xa thì ngành gỗ vẫn có thể tiếp cận theo cách nhanh nhất.

Nhóm thứ 3 đó là giãn, hoãn: yêu cầu là rất đơn giản: giãn hoãn thuế, tiền thuê đất. Riêng bảo hiểm xã hội, đa số các doanh nghiệp ủng hộ quan điểm giãn, hoãn và thậm chí có ý kiến cho miễn toàn bộ năm 2020.

Một nhóm nữa đang nghiên cứu, sắp tới sẽ có Nghị quyết 43 là về giảm, miễn phí và thuế. Việc này, cần phải có sự đồng hành của Quốc hội vì việc này có liên quan đến Luật ngoài thẩm quyền của Chính phủ, nhưng gói này cũng liên quan đến hàng chục nghìn tỉ. Gói này, tôi tin là sẽ sớm ban hành.

Một nhóm cũng rất quan trọng, đặc biệt là đối với ngành gỗ đó là chưa phải là chi thêm ngân sách, vì vẫn còn 30 nghìn tỉ dành cho kết cấu hạ tầng từ năm 2019, nên nó đòi hỏi lượng gỗ cho hạ tầng là rất lớn, và điều mà doanh nghiệp cần chỉ là gói này cần phải được triển khai nhanh.

Bên cạnh đó, Bộ Xây dựng sẽ cụ thể hóa gói 2000 tỉ phát triển nhà ở xã hội. Phát triển nhà ở xã hội cũng là nhu cầu rất lớn đối với ngành gỗ, các doanh nghiệp ngành gỗ nên xem xét các thông tin này.

Sắp tới là giai đoạn phục hồi và phát triển thì có những may mắn, và tương đối tốt trong điều kiện hết sức khó khăn thì Việt Nam ít nhiều vẫn còn nguồn lực để có thể có những chính sách mới nữa, ví dụ kích thích kinh tế, hỗ trợ thêm...

Vì vậy, các doanh nghiệp nên tìm hiểu thông tin và cố gắng tiếp cận các gói hỗ trợ này, giải quyết một phần khó khăn cho ngành hàng, doanh nghiệp. Trong các gói hỗ trợ, có rất nhiều gói đã bao phủ toàn bộ ngành hàng, doanh nghiệp (98%). Đối với doanh nghiệp trụ được ở thời điểm này là doanh nghiệp có sự linh hoạt về thị trường và đối tác, chuyển đổi sản phẩm, chuyển đổi mô hình kinh doanh.

Phần lớn thị trường gỗ đang chịu tác động của dịch Covid-19, nhưng các doanh nghiệp cần khai thác những thị trường còn lại và chuyển động nhanh hơn nữa để qua được giai đoạn khó khăn này. **V**



Economic support package: Strategies of following information

VO TRI THANH

Economic expert

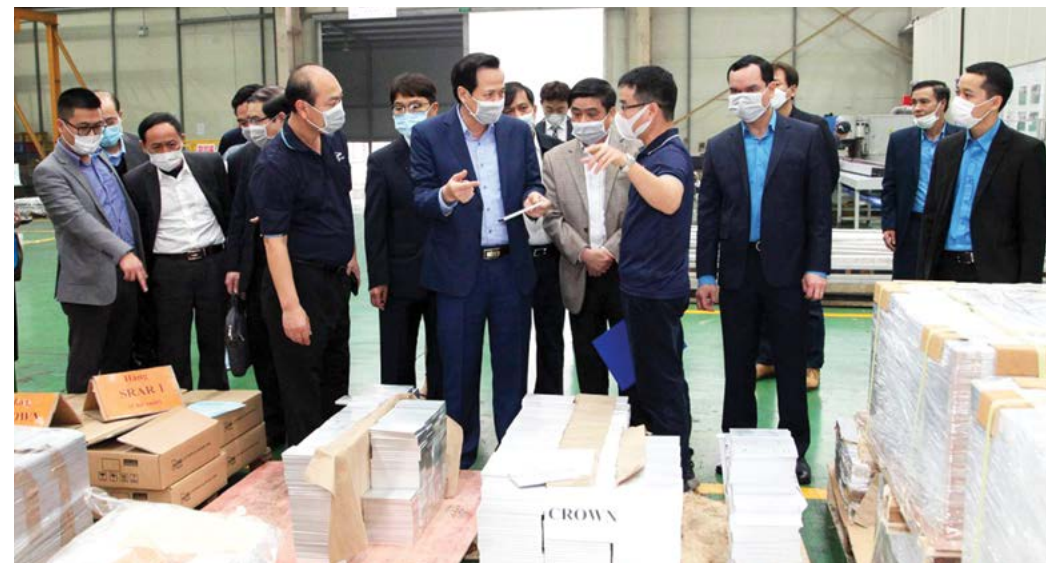
Although Vietnam has basically controlled the Covid-19 pandemic, the Government still identifies the worst-case scenarios because at present time we do not know how the pandemic will take place to find the adaptability. However, it is very important for enterprises in the timber industry in particular to follow the current situation in order to minimize disadvantages for production and increase the resistance.

One of other principles is very important, which is in conditions of limited resources, it is necessary to choose how to do, but the current way is for businesses to hold on, maintain, make foundation to gradually recover and develop, when the pandemic is less, countries on the world relax social distancing etc and especially after the pandemic. Therefore, the Government policies are also connected with these stages, which are contending, maintaining, restoring, growing and developing.

// The Government policies have not used too much additional resources so far. This is a very important factor in the current limited resource, there are still more or less resources for further policies. And timber enterprises should have proper access to the monetary policies which the Government has just issued".

The Government policies have not used too much additional resources so far. This is a very important factor in the current limited resource, there are still more or less resources for further policies. And timber enterprises should have proper access to the monetary policies which the Government has just issued, at the first group, the State Bank requires and has the instructions on relaxing, delaying, charging-off and reducing interest rates of borrowed loans. At the second group, commercial banks lend VND300 trillion with preferential interest rates, depending on each bank.

The State Bank requires banks to reduce interest rates at least 40% of profits to cater for this interest rate reduction. The State Bank has established a hotline. All businesses can directly work. Although we are still not satisfied, the gap between expectations and the drastic implementation is still quite far, the wood industry can still reach in the fastest way.



The third group is extension, postponement: the request is very simple: to extend, postpone taxes, land rents. As for social insurance, the majority of businesses support the view of extending, postponing and even giving opinions for exempting taxes them in the whole year 2020.

Another group is being studied, there will be Resolution No.43 on reducing and exempting charges and taxes in the coming time. This requires the support of the National Assembly because this relates to the law outside the authority of the Government, but this package also involves tens of trillions dong. This support package, I believe that it will be issued soon.

Another very important group, especially for wood industry, is that it is not an additional budget, because there is still VND30 trillion for infrastructure from 2019, so it requires the volume of wood for infrastructure to be very large and what businesses need is that this package needs to be implemented quickly.

// In addition, the Ministry of Construction will specify the support package of VND2000 billion for developing social houses. Social housing development is also a huge demand for timber industry, the businesses in the wood industry should consider this information".

In addition, the Ministry of Construction will specify the support package of VND2000 billion for developing social houses. Social housing development is also a huge demand for timber industry, the businesses in the wood industry should consider this information.

In the coming time, the stages of recovery and development have good luck in very difficult conditions, Vietnam still has more or less resources to be able to have new policies, for example economic stimulation, more support etc.

Therefore, businesses should find out information and try to access these support packages, solve a part of the difficulties for their industries and businesses. Among support packages, there are many packages covering the whole industry and businesses (98%). Businesses can survive at this time, they have the flexibility on market and partners, good transformation of product and business model.

Most of the timber market is under the impact of the Covid-19 pandemic, but businesses need to tap into the remaining markets and promote faster to overcome this difficult period. **V**

Doanh nghiệp gỗ hậu Covid-19: Không bỏ lỡ chất xám hồi hương

▼ MANH HÙNG

Thời gian qua, do tác động của dịch Covid-19, Việt Nam đã đón hàng nghìn lao động về nước, trong số này, có lao động trở về từ các thị trường có nền khoa học kỹ thuật cao là Nhật Bản, Hàn Quốc và Đài Loan, ở cả khía cạnh tạm thời và lâu dài. Cùng lúc đó, tỉ lệ thất nghiệp trong nước cũng tăng cao đã tạo áp lực lớn cho các nhà quản lý.

Lao động hồi hương có thể chia làm hai nhóm, lao động giản đơn và lao động có kỹ năng tay nghề cao. Với nhóm lao động giản đơn, chính quyền địa phương phải là những người xử lý tốt nhất để tạo ra bệ đỡ cho nền kinh tế trong giai đoạn khủng hoảng kinh tế này.

Trong khi với nhóm lao động thứ hai, đây là nguồn tài nguyên quan trọng, họ là lao động chất lượng cao, có kiến thức, kỹ năng, vốn ngoại ngữ và kinh nghiệm đào tạo từ Việt Nam cho tới thời gian lao động ở nước ngoài. Tận dụng hết nguồn lực này cũng sẽ giảm áp lực cho các chính sách an sinh xã hội và giảm bớt gánh nặng cho nền kinh tế.

Thời điểm này, khi Việt Nam

không chế được dịch Covid-19 đã mở ra cơ hội để nền kinh tế hoạt động lành mạnh trở lại, trong đó, ngành gỗ cũng sẽ bắt đầu bước vào việc tái cơ cấu nguồn lao động, thị trường, sản phẩm và quản trị doanh nghiệp. Trong đó, từng bước sắp xếp lại lực lượng lao động để bắt đầu sản xuất trở lại cũng quan trọng không kém bất cứ vấn đề nào ở thời điểm này.

Không chỉ là lực lượng lao động, mà cả những người nhà quản lý cấp trung, người có chuyên môn trong lĩnh vực quản trị dây chuyền sản xuất, chuỗi logistic hay kho hàng cũng cần được chú ý để có thể cải tổ lại cơ cấu quản lý doanh nghiệp một cách tốt nhất.

Kết nối hoặc tìm kiếm thông tin từ những người hồi hương suốt thời gian qua từ các thị trường việc làm như Hàn Quốc, Nhật Bản hay Đài Loan có thể giúp doanh nghiệp sản xuất gỗ trong nước giải quyết được bài toán này.

Họ có thể là những người không làm trong lĩnh vực ngành gỗ, nhưng sự hiểu biết, kinh nghiệm vận hành và quản lý ở

cấp trung sẽ giúp doanh nghiệp giảm thiểu được thời gian và chi phí sản xuất trong thời điểm hiện tại, khi nguồn vốn và các áp lực về tài chính đang chi phối mạnh tới quá trình sản xuất của doanh nghiệp.

Không để lãng phí nguồn lực lao động ở trình độ kỹ thuật cao và tiên tiến sẽ giúp doanh nghiệp gỗ lấp đầy những khoảng trống về nhân lực chất lượng cao, có tay nghề và công nhân kỹ thuật, và với cả những doanh nghiệp FDI trong ngành thời gian tới. ▼



Post-Covid-19 Wood Enterprise: Do not miss repatriated grey matter

▼ MANH HUNG

Due to the impact of the Covid-19 pandemic, Vietnam has recently welcomed thousands of repatriated labors, among them, some have returned from the markets in which have high-tech science such as Japan and South Korea and Taiwan, both temporary and long-term ones. At the same time, the high unemployment rate in the country has made great pressure for managers.

The repatriated labors can be divided into two groups, unskilled and skilled ones. For unskilled

labor group, local authorities must be the best handling ones to make a platform for the economy during this economic crisis.

For the second labor group, this is an important resource, they are high-quality labors with knowledge, skills, foreign language and training experience from Vietnam to their working time in foreign countries. Utilizing all these resources will also reduce pressure on social security policies and the burden on the economy.

At this time, when Vietnam controls the Covid-19 pandemic, it opens up an opportunity for the economy to operate healthily again, in which, the timber industry will also begin to restructure the labor, market, product, and corporate governance. In particular, step by step rearranging the labor force to start remanufacturing, it is as important as any issues at this time.

Not only the labor force, but also middle managers who have expertise in the management of production chain, logistics and

warehouse should also be paid attention to restructuring the corporate governance in the best way.

Connecting or looking for information from repatriates over the past time from job markets such as South Korea, Japan or Taiwan can help domestic woodworking enterprises solve this problem.

They may be the labors who are not working in the wood industry, but their knowledge, operational experience and middle management will help businesses reduce manufacturing time and costs in the present time, when capital and financial pressures are strongly affecting the manufacturing process of enterprises.

Without wasting labor resources at high and advanced technical level will help wood enterprises and FDI enterprises in the wood industry fill the gaps of high quality, skilled human resources and technical workers next time. ▼

SIMOSOL:

Thúc đẩy ngành gỗ Việt Nam phát triển tốt hơn

Với giá trị xuất khẩu đạt 11,5 tỉ USD trong năm 2019, rõ ràng ngành gỗ Việt Nam đã có bước phát triển vượt bậc so với năm trước. Để duy trì được tốc độ tăng trưởng, đặc biệt là giúp ngành gỗ vượt qua được khó khăn do dịch Covid-19 gây ra, Công ty SIMOSOL, doanh nghiệp đến từ Phần Lan và đã tham gia vào quá trình thúc đẩy sự phát triển của ngành lâm nghiệp Việt Nam từ năm 2017 giới thiệu thêm những giải pháp để giúp ngành gỗ đạt được các mục tiêu lớn của mình.

SIMOSOL nhận định, lĩnh vực nào cũng có những khó khăn nhất định, lĩnh vực quản lý bền vững rừng trồng ở Việt Nam là một ví dụ. Vấn đề đầu tiên là việc ước tính chính xác về trữ lượng và kích thước gỗ rừng trồng trong tương lai, điều này mang lại cho nhà quản lý những lựa chọn về chu kỳ trồng hay phân khúc sản phẩm gỗ sẽ cung cấp ra thị trường.

Tuy nhiên muốn làm được yêu cầu phải thu thập được nhiều dữ liệu đo đạc về rừng hiện tại và giá lập, mô phỏng quá trình tăng trưởng của cây rừng. Thứ hai, các khu vực rừng trồng lớn (vài ngàn héc ta) đòi hỏi việc lập



kế hoạch phức tạp hơn mà chỉ phần mềm quản lý rừng hiện đại mới có thể đáp ứng được. Thứ ba, với thị trường carbon, yêu cầu phải tính toán chính xác trữ lượng carbon trong khu rừng, từ đó có thể cung cấp thêm nguồn thu nhập cho đơn vị. Thứ tư, đối với trường hợp nhà đầu tư hoặc chủ rừng muốn nâng cao cơ hội đầu tư hoặc nhận các khoản tài trợ, tín dụng từ các tổ chức khác, thì việc định giá tài sản rừng của họ một cách chính xác là điều cần thiết.

Do đó, công ty cung cấp các giải pháp được phát triển riêng cho ngành lâm nghiệp Việt Nam để vượt qua những khó khăn hiện tại, đó là Lập bản đồ và kiểm kê rừng: Lập bản đồ khu vực rộng với mức chi phí hợp lý nhất; Ước tính nhanh chóng các biến số chính về rừng và rừng trồng (ví

GỖ VIỆT

dự trữ lượng); Giám sát rừng và rừng trồng để nhận biết khu vực cây chết và rừng bị tàn phá.

Tối ưu hóa kế hoạch quản lý rừng: Tạo các kịch bản kế hoạch cho các dự án lâm nghiệp (bao gồm các kế hoạch về quản lý rừng bền vững); Phân tích tiềm năng cho các nhà máy chế biến gỗ hoặc năng lượng sinh học; Tích hợp các chủ rừng nhỏ vào chuỗi cung ứng bằng cách nâng cao việc trao đổi thông tin về hoạt động khai thác; Cải thiện mô hình tăng trưởng rừng.

Phân tích Carbon: Định lượng trữ lượng carbon trong rừng và rừng trồng; Ước tính tín chỉ carbon tiềm năng theo các tiêu chuẩn khác nhau (VCS, Gold Standard, CDM, etc...); Thẩm định và phân tích tiềm năng liên quan đến các dự án carbon.

Định giá tài sản rừng: Ước tính chính xác giá trị của rừng và rừng trồng; Nghiên cứu toàn diện về thị trường cho mỗi khách hàng; Phân tích độ nhạy để đánh giá mức độ thay đổi của các biến chính có thể ảnh hưởng đến dự án trong tương lai (ví dụ: thay đổi về giá và chi phí). 

SIMOSOL – CHO NỀN NÔNG LÂM NGHIỆP TỐT HƠN



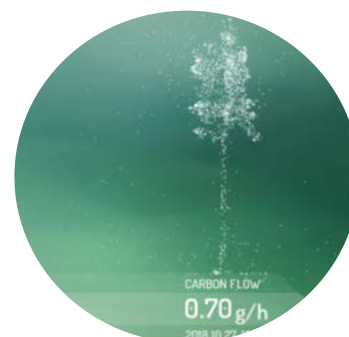
KẾ HOẠCH QUẢN LÝ RỪNG

- Quản lý rừng bền vững
- Tối đa hoá lợi nhuận
- Lập kế hoạch bằng phần mềm
- Công cụ mô hình hoá và phân tích dữ liệu



PHÂN TÍCH ẢNH VIỄN THÁM

- Lập bản đồ về rừng và rừng trồng
- Giám sát rừng để nhận biết sự thay đổi
- Ước tính trữ lượng và các yếu tố khác



PHÂN TÍCH TIỀN KHẢ THI

- Phân tích tính khả thi các dự án chế biến gỗ và năng lượng sinh học
- Dịch vụ carbon, bao gồm lập kế hoạch và định lượng
- Định giá tài sản rừng

Liên hệ với Simosol Vietnam
85 - 87 Trần Phú - TP Đà Nẵng
Điện thoại: 0984 353 968 (Ms Hiếu)
Email: vietnam@simosol.fi
Website: www.simosol.fi
Facebook: www.fb.com/simosolvietnam



Không gian Parentheses

GỠ VIỆT



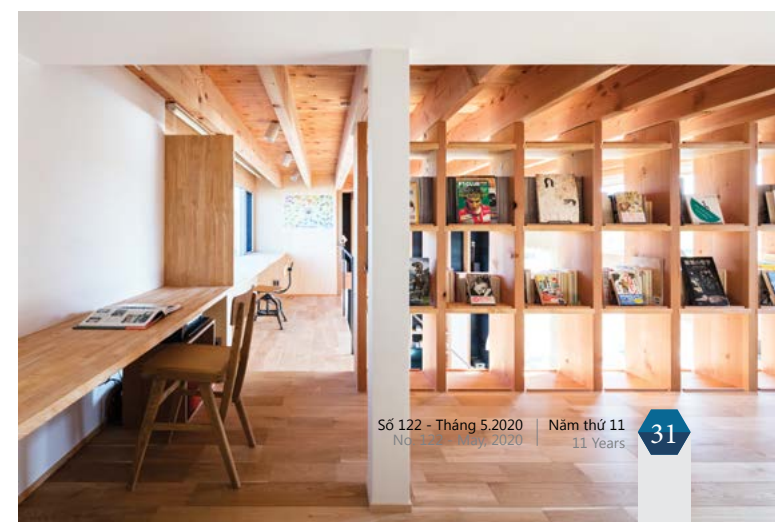
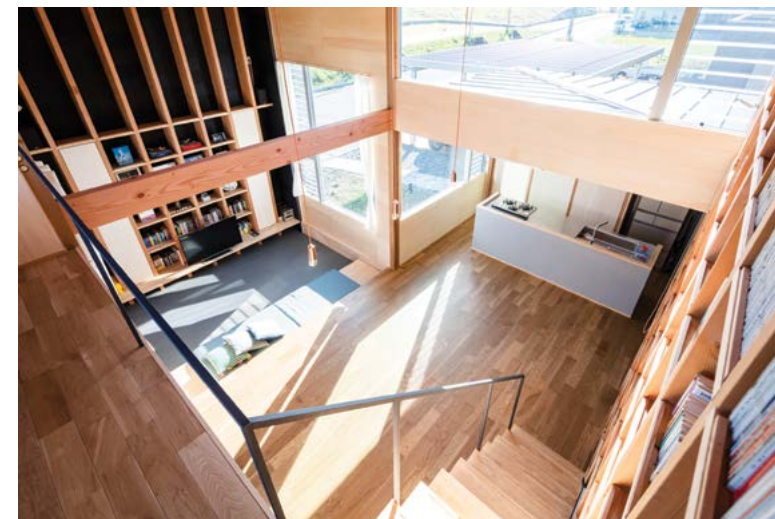
Nằm trên một vùng đất mở, với cảnh quan mang màu sắc đồng quê yên bình và nằm kề bên sông Kuzuryu, thuộc thành phố Fukui Nhật Bản. Ngôi nhà được gọi với cái tên cũng đầy tính gợi mở và rộng rãi, đó là Parentheses, được các kiến trúc sư vẽ nên với những không gian mở và nhiều khoảng trống để phù hợp với không gian lớn của thiên nhiên.

Nó được tạo ra bởi hai bức tường hình chữ U ổn định, mái nhà treo và tạo thành không gian độc đáo. Để tạo sự gắn kết và nối tiếp giữa hai không gian, các kiến trúc sư đã mở một không gian sống và một không gian kết nối bên ngoài. Tạo điểm dừng bên trong khi quan sát qua những không gian đóng và không gian mở ở các góc. Từ hai mặt tiền của ngôi nhà, có một số góc được đóng lại khi đi qua, và cách xây dựng được thay đổi để họ tiếp tục vào không gian bên trong một cách kín đáo. Giá sách cao 4.2m gắn liền với cầu thang tạo thành cấu trúc của một khối hình chữ U với nhưng không tạo ra sự bức bối hay ngột ngạt.



Không gian được đảm bảo để lưu trữ đủ dung lượng sách và giúp các thành viên trong gia đình dễ dàng lấy sách theo ba chiều và đọc chúng ở bất cứ đâu. Những cuốn sách này mang tính cá thể. Nó thể hiện con người, khuynh hướng về tư tưởng và sở thích của họ. Ý tưởng các kiến trúc sư là tập hợp những cuốn sách của cả gia đình ở trung tâm của ngôi nhà, có thể kết nối con người sống cùng trong một ngôi nhà và nó trường tồn theo thời gian.

Phòng khách, nhà bếp, phòng riêng và khu vực nước uống được bố trí xung quanh kệ sách này, làm cho nó trở thành tâm điểm của gia đình. Ngoài ra, sân thượng với không gian dưới mái hiên. Đây là không gian cho phép kết nối với yếu tố môi trường xung quanh.



Trợ lực để ngành gỗ tăng tốc hậu dịch Covid- 19

NGUYỄN HẠNH

Lâu nay, ngành gỗ luôn tự hào về tốc độ tăng trưởng xuất khẩu đạt từ 10- 20%/năm, dịch Covid- 19 khiến nguồn cung đứt gãy và lần đầu tiên trong lịch sử ngành gỗ đối diện với mức tăng trưởng 0%. Không chỉ ngòi đợi dịch Covid- 19 qua để bắt lại nhịp kinh doanh cũ, đây còn là thời điểm để ngành gỗ, doanh nghiệp trong ngành nhìn lại để bước xa hơn. Và sự trợ lực từ Chính phủ là hết sức cần thiết.

Kinh doanh online hay offline?

Ông Điền Quang Hiệp – Chủ tịch Hiệp hội gỗ Bình Dương (BIFA) - Tổng Giám đốc Công ty Minh Phát 2 (MIFACO)- đánh giá, cần nhìn nhận dịch Covid- 19 ở nhiều góc cạnh trong nguy có an và trong họa có phúc. Bởi lẽ, chỉ khi Covid- 19 xảy ra, ngành gỗ mới nhìn nhận lại chính mình và mới thấy mình “chưa khỏe”.

Ông Hiệp cho hay, trước khi Covid- 19 xảy ra ngành chế biến gỗ là ngành vô cùng mạnh mẽ với tốc độ tăng trưởng 10- 20%/năm, và được đánh giá là một trong những ngành rất mạnh của nền kinh tế của Việt Nam, mang lại lượng ngoại tệ rất lớn khi liên tục xuất siêu trong thời gian vừa qua.

Khi hệ thống bán hàng theo mô hình thông thường truyền thống (offline) bị ảnh hưởng dữ dội thì mới lộ diện ra điểm yếu nhất của các doanh nghiệp ngành gỗ là chưa tận dụng được hệ thống bán hàng online. Đây là hình thức được ông Hiệp đánh giá là “dù nhìn không thấy” nhưng lại rất hiệu quả và đang phát triển với tốc độ rất nhanh trên toàn cầu.

Hiện tại BIFA đang hợp tác với 2 công ty thương mại điện tử lớn nhất toàn cầu Amazon và Alibaba trong việc chuyển đổi hình thức bán hàng. Cụ thể,



Ông Điền Quang Hiệp
Chủ tịch Hiệp hội gỗ Bình Dương (BIFA)
- Tổng Giám đốc Công ty Minh Phát 2 (MIFACO)

hai đối tác này đang tiến hành các hoạt động đào tạo cho một số công ty thành viên của BIFA và kỳ vọng trong tương lai các bên sẽ phối hợp để hình thành kênh thương mại online.

Tuy nhiên, theo ông, việc bắt kịp nhanh hay chậm tùy thuộc vào định hướng kinh doanh của mỗi doanh nghiệp, họ có thực sự thấy được tính hiệu quả của mô hình kinh doanh này và thực sự mong muốn online trở thành môi trường để họ kinh doanh hiệu quả hay không?

Theo nhận định của ông Hiệp thì hiện nhiều doanh nghiệp vẫn có tâm lý đợi dịch đi qua và tiếp tục phương thức kinh doanh truyền thống. “Đây là một trong những tư tưởng tôi cho là rất nguy hiểm ở thời điểm hiện nay. Trong khi kinh doanh online đã có những nền tảng sẵn sàng. Cần chạy song song cả online và offline”, ông Hiệp khuyến nghị.

Lâu nay, phần lớn các doanh nghiệp mới định hướng bán hàng sỉ. Các doanh nghiệp càng lớn lại càng có xu hướng quản lý không quá nhiều mà tập trung vào những người mua hàng rất lớn phù hợp với mô hình sản xuất của mình. Và những người mua hàng lớn họ cũng tìm đến những nhà sản xuất lớn để

có đủ khả năng cung ứng cho họ. Tuy nhiên, theo ông Hiệp, các doanh nghiệp cần nhìn nhận lại vấn đề này. Cần nhìn thị trường là thị trường toàn cầu với khoảng 7 tỷ người- đây là những khách hàng mua cuối cùng chứ không còn là khách hàng trung gian như hiện nay. “Trong kinh doanh, yếu tố quan trọng nhất là có thị trường, và kinh doanh online sẽ giúp giải bài toán thị trường, đảm bảo sự phát triển bền vững của doanh nghiệp”, ông Hiệp nói.

Chuyển đổi phương thức bán hàng sang hình thức online cũng đòi hỏi một nền tảng công nghệ phát triển, cho phép các doanh nghiệp thực hiện chuyển đổi. Ông Hiệp kiến nghị, Chính phủ cần cung cấp nguồn lực để hỗ trợ xây dựng nền tảng công nghệ này. Đây cần được coi là cơ sở hạ tầng cần ưu tiên phát triển nhằm thúc đẩy mở rộng thương mại. Bên cạnh đó, Chính phủ và các Hiệp hội cũng cần đẩy mạnh khâu truyền thông nhằm chỉ ra xu hướng thương mại online này cho các doanh nghiệp trong ngành, từ đó giúp cho các doanh nghiệp thực hiện các hoạt động thay đổi cần thiết, nhằm đáp ứng với các yêu cầu mới.

Liên kết chuỗi hay liên kết mạng lưới?

Tuy nhiên, kinh doanh online hay offline mới là một nửa vấn đề, đối với các doanh nghiệp vẫn đề ở đây còn là sản xuất và liên kết. Ông Hiệp cho rằng, thay vì liên kết chuỗi ngành gỗ đã đến lúc phải chuyển sang liên kết mạng lưới.

Phân tích kỹ hơn vấn đề này, ông Hiệp cho hay, lâu nay chúng ta mới nói đến liên kết chuỗi. Theo đó, một đơn vị sản xuất cần đầu vào là nguyên vật liệu và các loại nguyên phục kiện. Sau đó, họ cần bán hàng đi thì cần thông qua các công ty thương mại. Tuy nhiên, lâu nay, liên kết chuỗi mới hình thành mang tính chất kỹ thuật, không phải là các liên kết thực sự bền vững từ bên trong. Điều này dẫn đến tình trạng liên kết không chặt chẽ, làm tăng chi phí vận chuyển và các chi phí khác như: đảm bảo chất lượng, vật liệu mới, mẫu mã mới... do các doanh nghiệp không chủ động.

Ông Hiệp cho rằng, đã đến lúc cần phải chuyển sang khái niệm liên kết mạng lưới. Tại đây, các doanh nghiệp sản xuất đầu vào và đầu ra sẽ gắn bó và cộng hưởng với nhau từ đó hình thành chuỗi chặt chẽ và sử dụng nguồn lực của nhau. Tuy nhiên, để làm được việc này, cần sự hỗ trợ của nhà nước trong việc tạo cơ chế hỗ trợ đất đai,



chính sách nhằm xây dựng hình thành các khu công nghiệp tập trung chuyên ngành.

Khi đó, các doanh nghiệp trong cùng một ngành, các chuỗi cung ứng sẽ cùng tập trung tại một chỗ, việc này giúp giảm chi phí vận chuyển, chi phí logistics. Tại đây, doanh nghiệp sản xuất chỉ cần lên một kế hoạch sản xuất, các công việc tiếp theo như cung ứng nguyên vật liệu các doanh nghiệp liên kết cứ theo kế hoạch đó để làm. Doanh nghiệp cũng không cần phải mua trước nguyên vật liệu về để trong kho. Khi các doanh nghiệp cùng ở khu công nghiệp chuyên ngành tập trung cũng có thể trao đổi được với nhau để từ đó thấy được nhu cầu thật sự, sáng tạo, phát minh và cho ra những sản phẩm mới. Việc này còn có thể giải quyết được cả vấn đề môi trường, nâng cao năng suất lao động. “Cùng với việc hỗ trợ các doanh nghiệp xây dựng nền tảng số, nhà nước cần nhìn nhận việc xây dựng các khu công nghiệp chuyên ngành tập trung như là một cơ hội để doanh nghiệp các ngành nói chung và doanh nghiệp ngành gỗ nói riêng phát triển hậu dịch Covid- 19 để từ đó đưa ra được chính sách phù hợp”, ông Hiệp nói. ▣

Supporting the wood industry to accelerate the post-Covid-19

NGUYEN HANH

For a long time, the timber industry has always been proud of the export growth rate of 10- 20% / year, the Covid 19 epidemic caused the broken supply and for the first time in the history of the wood industry, it has a 0% growth. Not only sitting and waiting for the Covid 19 epidemic to catch up the old business method, this is also a time for the wood industry and enterprises in the industry to look back to take a further step. And the support from the Government is absolutely necessary.

Online or offline business?

Mr. Dien Quang Hiep - Chairman of Binh Duong Furniture Association (BIFA) - General Director of Minh Phat 2 Company (MIFACO) - assessed that it was necessary to recognize the Covid-19 epidemic in many aspects. Because, only when Covid-19 happened, the timber industry realized itself and found that it was "not well".

Mr. Hiep said, before Covid-19, the wood processing industry was extremely strong with a growth rate of 10- 20% / year, and was considered as one of the very strong sectors of the Vietnam economy, bringing a huge amount of foreign currency when it had a trade surplus in recent times.

When the sales system under the traditional conventional model

(offline) is strongly affected, it is revealed that the weakest point of the timber industry enterprises is not taking advantage of the online sales system. This is a form considered by Mr. Hiep as "seeing but not yet touching" but very effective and growing at a very fast rate globally.

BIFA is currently cooperating with the two largest e-commerce companies globally, Amazon and Alibaba, in transforming sales. Specifically, the two partners are conducting training activities for a number of BIFA member companies and expect in the future the parties will coordinate to form an online commerce channel.

However, according to him, catching up fast or slow depends on the business orientation of each business, do they really realize the effectiveness of this

business model and really want it to become their own effective business model? According to Mr. Hiep, many businesses still have the psychology of waiting for the epidemic to pass and continue the traditional business method. "I think these old thoughts are very dangerous at the present time. While online business already has the ready platform. It is necessary to run in both online and offline," recommended Mr. Hiep.

For a long time, most new businesses focus on wholesale. The larger the business, the more likely it is to focus on the very large buyers that fit its production model. And big buyers, they also look for the big manufacturers to supply big orders. However, according to Mr. Hiep, businesses need to look back on this issue. It is necessary

to look at the global market with about 7 billion people - these are the final customers to buy, not as intermediaries as today. "In business, the most important factor is having a market, and online business will help solve the market problem, ensure the sustainable development of the business" Hiep said.

Converting sales method to online form also requires a developed technology platform, allowing businesses to make the transition. Mr. Hiep suggested that the Government should provide resources to support the technology platform building. This should be considered as the infrastructure that needs development priority to promote trade expansion. In addition, the Government and Associations need to promote communication to point out this online commerce trend for businesses in the industry, thereby helping businesses to carry out the necessary change activities, in response to new requests.



Chain connection or network connection?

However, online or offline business is only half the problem for businesses. The another problem is also manufacturing and associating. Mr. Hiep said that instead of connecting the wood industry chain, it is time to turn to network connection.

Further analyzing this issue, Mr. Hiep said, we have not talked about chain connection for a long time. Accordingly, a production unit needs inputs that are raw materials and accessories. After that, they need to sell goods, they need to go through trading companies. However, for a long time, the newly created chain connection has the technical characteristics, not the truly sustainable connections from within. This leads to the situation of inconsistent connection, increasing transportation costs and other costs such as quality assurance, new materials, new models ... due to the shortage of enterprises' initiative.

Mr. Hiep said that it is time to turn to the concept of network connection. Here, the input and output businesses will stick together and cooperate to form a tight chain and use each other's resources. However, in order to do this, it is necessary for the state to support in creating mechanisms to support land and policies in order to build specialized industrial parks.

Meanwhile, businesses in the same industry, the supply chains will be gathered in one place, this helps reduce transportation costs and logistics costs. Here, the manufacturing enterprise only needs to make a production plan, the next jobs such as providing materials for the associated businesses are based on that plan to do. Enterprises also do not need to purchase materials in advance. When businesses in specialized industrial parks can also talk to each other so that they can see the real needs, creativeness, invention and new products. This can also solve environmental issues, improve labor productivity. "In addition to supporting businesses to build digital platforms, the government should see the construction of specialized industrial parks as an opportunity for businesses in general and wood enterprises in particular to develop post-Covid-19 from which to introduce appropriate policies", Mr. Hiep said. ▣

John Kelly: CẢM HỨNG CHO MỘT THẾ GIỚI MỚI

Nhà thiết kế John Kelly đã tạo dựng danh tiếng của mình hơn 30 năm qua bằng việc thiết kế nội thất cho các thương hiệu lớn trên toàn thế giới như Calvin Klein, Hinoki Kagu và Koda, cũng như thương hiệu gắn liền với tên tuổi ông bằng sự dũng cảm trong sáng tạo và tình yêu với gỗ sồi đỏ của mình. Dưới đây là cuộc trò chuyện của ông với AHEC và dành riêng cho Tạp chí Gỗ Việt.

Theo ông, thách thức lớn nhất đối với một nhà thiết kế trong việc hiện thực hóa tác phẩm của họ phục vụ cho mục đích thương mại là gì?

Tôi muốn nói phần khó khăn nhất trong toàn bộ quá trình thiết kế là cố gắng thuyết phục khách hàng của bạn dũng cảm và nắm lấy cơ hội. Nếu bạn đang cố gắng tạo ra một cái gì đó mới mẻ như một nhà thiết kế, kịch bản tồi tệ nhất có thể xảy ra là gặp một khách hàng rụt rè. Họ cần tin vào những gì bạn làm! Điều đó luôn là công việc của nhà thiết kế trong việc tìm ra giải pháp cho các nhu cầu thiết kế của khách hàng và dự đoán thị trường nhưng điều không kém phần quan trọng đối với nhà thiết kế là phải duy trì tính toàn vẹn của ý tưởng thiết kế đã được đưa ra.

Thỏa hiệp luôn cần thiết với thị trường nhưng sự mâu thuẫn luôn luôn cần thiết để tạo ra cách mạng.

Có vẻ như là nói thì dễ hơn làm đặc biệt khi ông đang thiết kế cho nhiều nhãn hàng lớn. Nhưng làm thế nào để ông thuyết phục các đối tác thực hiện bước nhảy vọt sáng tạo đó?

Thành thật mà nói là một nhà thiết kế, các thiết kế của tôi không hướng tới cho khách hàng bình dân hoặc cho số đông, vì nếu như vậy mọi thứ sẽ trở nên loãng đi.

Điều này dường như mâu thuẫn với bản chất của thiết kế. Về cơ bản, thiết kế mang tính chủ quan, nó là câu chuyện về tầm nhìn hoặc ý tưởng của bạn và bạn cố gắng thể hiện suy nghĩ đó. Bạn phải tin rằng các thiết kế của bạn sẽ làm cho thế giới trở nên tốt đẹp hơn và có thể thuyết phục khách hàng về ý tưởng của mình.



Ông có lời khuyên nào cho một nhà thiết kế trẻ đang cố gắng thay đổi giới thiết kế toàn cầu?

Lời khuyên tốt nhất của tôi đối với các nhà thiết kế trẻ luôn luôn giống nhau: Hãy nhìn vào bên trong bản thân mình để tìm cảm hứng, bạn không thể tìm thấy cảm hứng trên điện thoại di động hoặc trên Google hoặc Safari!

Là một nhà thiết kế, điều cực kỳ khó khăn là phải suy tính và nghĩ về cách bạn có thể khiến thế giới trở nên tốt đẹp hơn và thậm chí khó khăn hơn để đi đến một giải pháp tốt đẹp. Điều tuyệt vời về thiết kế là không có câu trả lời đúng hay sai, chỉ có các câu hỏi.

Tôi tin rằng tất cả các thiết kế bắt đầu từ một ý tưởng. Một khi bạn hiểu ý tưởng, phần còn lại tương đối đơn giản và trở thành một quá trình phát triển để thể hiện ý tưởng đó. Phần khó khăn là phải có ý tưởng!

Tại sao ông thích thiết kế sử dụng gỗ?

Gỗ là một loại vật liệu đặc biệt, vật liệu hàng đầu cho đồ nội thất và kiến trúc! Người cổ đại đã biết sử dụng gỗ như một vật liệu để mô phỏng những công trình bằng đá, vì nó dễ cắt gọt và ít tốn kém hơn.

Gỗ không chỉ hấp thụ carbon dioxide, nó còn lưu giữ carbon. Gỗ tái sinh và bền vững, là một loại vật liệu sống động khiến chúng ta cảm thấy gần gũi hơn. Các loài gỗ khác có các phẩm chất và khả năng khác nhau, do đó, nhà thiết kế có trách nhiệm chọn đúng gỗ để đạt được tính thẩm mỹ phù hợp và đáp ứng mục tiêu thiết kế được yêu cầu.

Các thiết kế của ông dùng loại gỗ nào nhiều nhất?

Trong vài năm qua, tôi thường dùng sồi trắng và óc chó Hoa Kỳ, nó chiếm tới 85% các dự án hiện tại của tôi.

Điều đó là đúng thôi, cả hai loại gỗ này đều là những loại gỗ cứng tuyệt vời, còn về những loại gỗ tiềm năng còn lại trong rừng thì sao? Có rất nhiều loại gỗ cứng khả dụng khác; và thường thì nhiệm vụ của tôi là định giá kỹ thuật các sản phẩm được ưu tiên của khách hàng trở thành một thứ gì đó hiệu quả và tiết kiệm hơn.

Trong những trường hợp này, tôi sử dụng rất nhiều tần bì và uất kim hương làm vật liệu thay thế nhưng bây giờ tôi tin chắc rằng gỗ sồi đỏ có thể trở thành một loại gỗ thay thế khả thi.

Ông đã bắt đầu từ đâu với sản phẩm này?

Nói ngắn gọn thiết kế của tôi cho dự án này là thiết kế một bộ sưu tập phòng khách bằng gỗ sồi đỏ Hoa Kỳ. Khoảng 20% rừng ở Hoa Kỳ trồng gỗ sồi đỏ, khiến loại gỗ này trở thành loại gỗ cứng Hoa Kỳ phong phú nhất.

Khi thiết kế bộ sưu tập này, tôi hy vọng thay đổi quan niệm định sẵn rằng các nhà thiết kế thường sử dụng gỗ sồi đỏ, chứng minh những gì có thể và cung cấp một sản phẩm thay thế cho gỗ sồi trắng thường có giá đắt hơn 10% - 15%.

Tôi nghĩ hầu hết các nhà thiết kế luôn có phản ứng ban đầu giống nhau với gỗ sồi đỏ. Họ nghĩ rằng loại gỗ sẽ rất đỏ trong khi trên thực tế cái tên này xuất phát từ màu lá loại gỗ này vào mùa thu. Quan niệm cho rằng gỗ sồi trắng trung tính hơn và cho phép nhiều lựa chọn hoàn thiện hơn.

Theo đó, tôi quyết định cách tiếp cận của tôi tất cả sẽ là về khâu hoàn thiện cuối cùng. Nếu tôi muốn thay đổi nhận thức về gỗ sồi đỏ Hoa Kỳ, tôi cần chỉ ra điều gì có thể. Vì vậy, tôi đã phát triển bốn lớp chì cacbonat màu xám, nâu, nâu và xám xanh mà tôi cho rằng chúng sẽ được thị trường nội thất thương mại đón nhận rất tốt.

Hãy cho chúng tôi biết về bí quyết thiết kế của ông, tại sao chúng thường đơn giản nhưng lại có tính thẩm mỹ cao?

Các thiết kế của tôi được lấy cảm hứng từ kiến trúc của Louis Kahn, đồ nội thất và nghệ thuật của Donald Judd. Một cách chính thống và mang tính chức năng, tôi đã sử dụng gỗ sồi đỏ Hoa Kỳ để tạo ra các bề mặt nguyên khối nổi trên khung kim loại hoặc giao nhau và xuyên qua nhau. Bộ sưu tập rất đơn giản, vậy tôi đã sử dụng chất liệu dày như nhau cho toàn bộ bộ sưu tập và khớp nối cho phép gỗ bề mặt được mở rộng và co lại qua các mùa.

Khi trưởng thành hơn, tôi liên tục cố gắng tối giản các thiết kế của mình với các yếu tố cơ bản nhất để không có gì là thừa thãi.

Chúng ta sẽ thấy sản phẩm này trong các phòng trưng bày đồ nội thất trên khắp thế giới phải không?

Khi tôi suy nghĩ về khả năng đem ra kinh doanh, tôi nghĩ chủ yếu đến chi phí và kiểu dáng, vì điều này quyết định độ hấp dẫn thị trường tiềm năng cho các sản phẩm. Bởi vì "Seven Easy Pieces" là một bộ sưu tập tối giản như vậy, nên sản xuất nó không đắt và vì các sản phẩm rất trung tính và hiện đại, tôi nghĩ rằng có một loạt các ứng dụng tạo ra các sản phẩm này trên thị trường thương mại. Không chỉ cho các hộ gia đình và khách sạn; mà còn về cả ứng dụng trong nội thất hay ngoài trời. Chúng tôi sẽ chính thức ra mắt sản phẩm vào cuối năm nay sau khi được nới lỏng hạn chế do Covid-19. Tôi phần khích khi thấy chúng được chào đón rộng rãi.

Cảm ơn ông đã chia sẻ thông tin.



JK với sản phẩm mới của mình – "Bảy tấm gỗ tiện dụng"...

THAM KHẢO GIÁ MỘT SỐ LOẠI GỖ TRÒN, GỖ XÈ NHẬP KHẨU

THÁNG 4/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN XÈ		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn Grandis, FSC. Quy cách: 22/27/33/43 mm x 80 mm x 1.8 m trở lên	CIF	300
Gỗ Bạch đàn Grandis, FSC. Quy cách: 33/38/46/50 mm x 86-204 mm x 2.9 -3.05 m	CIF	320
GIÁ GỖ THÔNG XÈ		
Nhập khẩu từ New Zealand		
Gỗ thông. Quy cách: 22/32 mm x 100 -110mm x 3.0-3.6 m	CIF	220
Gỗ thông. Quy cách: 25 mm x 200 mm x 4.8-6.0m	CIF	215
Gỗ thông. Quy cách: 50 mm x 100-300 mm x 2.4 -6.0m	CIF	225
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ thông. Quy cách: 12/15/19 mm x 75 mm x 2.44 m	CIF	190
Gỗ thông. Quy cách: 22/28/50 mm x 75 mm x 2.13 m	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: 28/32/45/ mm x 100-150 mm x 3.05 - 3.96 m	CIF	215
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ thông. Quy cách: dày: 45 mm x 95 -230 mm x 2.7-4.8 m	CIF	225
Gỗ thông. Quy cách: dày: 22 mm x 73 mm x 2.13 - 3.96 m	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: dày: 32/35/50 mm x 150-210 mm x 3.96 m	CIF	230
Gỗ thông. Quy cách: dày: 19mm x 75 mm x 2.0 - 3.35 m	CIF	215
GIÁ GỖ SỎI XÈ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 2C, 4/4	CIF	420
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 2C, 5/4	CIF	485
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại 2C, 5/4	CIF	505
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại 2C, 4/4	CIF	519
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ sồi đỏ, loại ABC. Kích thước: 20 mm x 100 mm trở lên x 2.0 m trở lên	CIF	430
Gỗ sồi trắng, loại ABC. Kích thước: 27 mm x 100 -560 mm x 3.1- 5.3 m	CIF	595
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 22 mm x 200 mm trở lên x 2.0 -4.1 m	CIF	525
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 41 mm x 230 mm trở lên x 2.4 -4.0 m	CIF	801
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 54 mm x 100 mm x 3.0 m trở lên	CIF	880
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 27 mm x 100 mm x 3.0 m trở lên	CIF	980
GIÁ GỖ TẦN BÌ XÈ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 1C, 4/4	CIF	450
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 2C, 5/4	CIF	356

Nhập khẩu từ Croatia (Hrvatska)		
Gỗ tần bì xẻ, sấy, ABC. Kích thước: 32 mm x 100 mm x 2.0 m trở lên	CIF	380
GIÁ GỖ TEAK TRÒN		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 90 - 99cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	545
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 100 - 109cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	595
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 110 - 119cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	625
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 120 -129cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	670
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 130 -139 cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	710
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 90-99 cm, dài từ 2.5-3.5 m	CIF	535
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100-109 cm, dài từ 2.5-3.5 m	CIF	585
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 109-119 cm, dài từ 2.5-3.5 m	CIF	610
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120-129 cm, dài từ 2.5-3.5 m	CIF	625
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 130-139 cm, dài từ 2.5-3.5 m	CIF	644
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 140 cm trở lên, dài từ 2.5-3.5 m	CIF	665
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN TRÒN		
Nhập khẩu từ UruGuay		
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 30cm trở lên, dài: 5.7m	CIF	156
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 5.0 m trở lên	CIF	160
Nhập khẩu từ South Africa		
Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 25-29cm , dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	140
Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 30-39 cm, dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	165
Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	175
GIÁ GỖ SỎI TRÒN		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi đỏ, cây tròn. Đường kính: 12-20 cm, dài: 8.0-12 m	CIF	243
Gỗ sồi đỏ, lóng, 2SC . Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 2.2 m trở lên	CIF	245
Gỗ sồi trắng, 2SC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 2.4 m trở lên	CIF	320
Gỗ sồi trắng, 1SC. Đường kính: 25 cm trở lên , dài: 2.4 m trở lên	CIF	255
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ sồi trắng, cây tròn. Đường kính: 30 cm, dài: 2.0 m trở lên	CIF	195
Gỗ sồi trắng, cây tròn. Đường kính: 40 cm, dài: 2.0 m trở lên	CIF	295
GIÁ GỖ TẦN BÌ TRÒN		
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ tần bì, lóng, loại ABC. Đường kính từ 30-39 cm, dài: 3m trở lên	CIF	183
Gỗ tần bì, lóng, loại ABC. Đường kính 40 cm trở lên, dài: 3 m trở lên	CIF	213
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	175
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 - 49 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	228
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 2.5 m trở lên	CIF	175
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 -49cm, dài: 2.5 m trở lên	CIF	228
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính 50 -59 cm, dài: 2.5 m trở lên	CIF	236
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 60 cm trở lên, dài: 2.5 m trở lên	CIF	246

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 4/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 5.0/5.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	248
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	228
Ván MDF, HMR, E2, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	230
Ván MDF, HMR, E2, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 4.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	220
Ván MDF, HMR, E2, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	200
Ván MDF, HMR, E2, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 14 x 1220 x 2440 mm	CFR	195
Ván MDF, HMR, E2, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	215
Ván MDF, HMR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 8/9 x 1220 x 2440 mm	CFR	205
Ván MDF, HMR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	200
Ván MDF, HMR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	195
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 2.7 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 4.75 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	199
Ván MDF, TSS, CARB P2/EPA. Kích thước: 15/18 x 1220 x 2440 mm	CFR	194
Ván MDF, E1. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	C&F	237
Ván MDF, E1. Kích thước: 4.0/4.75 x 1220 x 2440 mm	C&F	240
Ván MDF, E1. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	197
Ván MDF, E1. Kích thước: 15/18 x 1220 x 2440 mm	C&F	192
Ván MDF, FSC.E1. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	242

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 4/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 9 x 1220 x 2440 mm	CIF	400
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 11 x 1220 x 2440 mm	CIF	395
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	355
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	278
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	269
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	247
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	255
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	244
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 22 x 1220 x 2440 mm	CIF	242
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	395
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	280
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 22 x 1220 x 2440 mm	CFR	375
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 25 x 1220 x 2135 mm	CFR	370

Ván Plywood, LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 33 x 2440 mm	CIF	346
Ván Plywood, LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 2440mm	CIF	335
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	495
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	399
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	389
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	365
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	C&F	368

THAM KHẢO GIÁ XUẤT KHẨU MỘT SỐ MẶT HÀNG GỖ THÁNG 4/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ XUẤT KHẨU DẶM GỖ		
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	128
Xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc	FOB	124
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	127
GIÁ XUẤT KHẨU VIÊN NÉN NGUYÊN LIỆU		
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	126
GIÁ XUẤT KHẨU VÁN BÓC		
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Trung Quốc	FOB	75
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Hàn Quốc	FOB	335
GIÁ XUẤT KHẨU MDF		
Indonesia		
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 2.5 mm	CFR	385
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 6 mm	CFR	305
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 15/18 mm	CFR	285
GIÁ XUẤT KHẨU GỖ DÁN		
Korea (Republic)		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 8.5 mm (BB/CC)	CFR	275
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 11.5 mm (BB/CC)	CFR	240
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 41 mm x 62mm x 600 mm	CFR	253
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 14 mm x 140 mm x 1130 mm	CFR	260
Japan		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 69 x 69 x3950 mm	CFR	262
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 19/20/24/39/79x79x3960 mm	CFR	265
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 55 x 80 x 4000 mm	CFR	271
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 920 x 1830 mm	CFR	229
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 1230 x 2440 mm	CFR	226

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

DẪM GỖ/ WOODCHIP



CÔNG TY TNHH HÀO HƯNG

Trụ sở chính: 47/46-48 Lạc Long Quân, Phường 1, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283 969 6011); 0908.481.888
Website: <https://haohungwoodchip.com/>
Email: haohung09@yahoo.com
Sản phẩm: dăm gỗ xuất khẩu, ván ghép thanh, ván sợi, viên nén năng lượng, woodchip, trồng và chăm sóc rừng, giống cây trồng.



CÔNG TY TNHH THANH THÀNH ĐẠT

Đ/c: Số 34 Nguyễn Sỹ Sách, Phường Hưng Bình, Thành phố Vinh, Tỉnh Nghệ An
Tel: (+84 2383) 536373 **Fax:** (+84 2383) 536373
Email: Info@thanhthanhdat.com.vn
Web: <http://thanhthanhdat.com.vn/>
Sản phẩm: Dăm gỗ, ván ghép thanh, MDF HDF, Ván tải./ woodchip, Viên nén/wood pellet.

VIÊN NÉN/WOOD PELLET



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN NĂNG LƯỢNG AN VIỆT PHÁT

Đ/c: Số 2402, Đường Nguyễn Cơ Thạch, Sala Residence, Phường An Lợi, Quận 2, Tp. Hồ Chí Minh.
Tel: (+84 283) 6364 496 **Email:** info@anvietenergy.com
Web: <https://anvietenergy.com/>
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG SINH HỌC PHÚ TÀI

Địa chỉ: Số 29 Thi Sách, P. Nguyễn Văn Cừ, Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định
Tel: (+84 2563) 841888 **Fax:** (+84 2563) 841168
Email: ntphongpm@gmail.com
Web: www.nangluongsinhhoc.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet

MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF VRG DONGWHA

Địa chỉ: Lô G, Khu công nghiệp Minh Hưng III, xã Minh Hưng, huyện Chợ Thành, tỉnh Bình Phước
Tel: (+84 283) 910 3966 **Fax:** (+84 283) 910 3967
Email: sales@vrgdongwha.com
Web: <http://www.dongwha.com>
Sản phẩm: Sản xuất MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN KIM TÍN MDF

Địa chỉ: Số 69 Nguyễn Thị, Phường 13, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283) 950 6618 **Fax:** (+84 283) 950 6617
Email: thuattien.mdf@kimtingroup.com
Web: <http://www.kimtingroup.com>
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm MDF

ĐỒ GỖ/ WOOD PRODUCTS



CÔNG TY TNHH KỸ NGHỆ GỖ HOA NÉT

Địa chỉ: Số 11, Đường Số 6, Khu Công Nghiệp VSIP 2, Phường Hòa Phú, Thành Phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 655 200/7318
Email: resume@wanekfurniture.com
Web: <https://www.wanekcareer.com/>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ nội thất



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân, Thành phố Quy Nhơn - Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 0256) 510217/ 510 684 **Fax:** (+84 0256) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và ngoài trời



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM SẢN NAM ĐỊNH

Địa chỉ: Lô C1, đường D2, khu công nghiệp Hòa Xá, xã Lộc Hòa, Tp. Nam Định, tỉnh Nam Định
Tel: (+84) 097 4538283 **Fax:** (+84 2283) 86 2220
Email: nafoco@nafoco.com **Web:** <https://nafoco.com.vn>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời từ gỗ keo/ Outdoor furniture



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM VIỆT

Địa chỉ: Khu phố Khánh Lộc, Phường Khánh Bình, Thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 274 3) 653114 **Fax:** (+84 2743) 653116
Email: Contact@lamvietfurniture.com
Web: <http://www.lamvietfurniture.com>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ

GỖ DÁN/PLYWOOD



CÔNG TY TNHH JUNMA PHÚ THỌ

Đ/c: Lô số 10, KCN Thụy Vân, Xã Thụy Vân, Thành phố Việt Trì, Phú Thọ
Tel: (+84 2103) 99 1117 **Fax:**
Email: junma.phutho@junmawood.com
Web: www.lzjimmy.com
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/plywood



CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM

Địa chỉ: Lô M1-M2-M7-M8, Đường N2-N3, KCN Nam Tân Uyên mở rộng, Xã Hội Nghĩa, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.
Tel: (+84) 909 999 496 **Email:** info@tekcom.vn
Web: <http://www.tekcom.vn/>
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/ plywood

MÁY CHẾ BIẾN GỖ/ WOODWORKING MACHINES



CÔNG TY TNHH MÁY CHẾ BIẾN GỖ THƯỢNG NGUYÊN

Địa chỉ: TĐ 59,60,70, TBD số 1, KP. Phước Thái, P. Thái Hoà, TX. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 777 558 **Fax:** (+84 2743) 777 559
Email: woodwm@thuongnguyen.vn; salesmanager@thuongnguyen.vn
Web: www.maychebiengo.net
Sản phẩm: Cung cấp máy chế biến gỗ



CÔNG TY TNHH BCA TECHNOLOGIES

Địa chỉ: Phuoc Hai - Thai Hoa - Tan Uyen Dist - Binh Duong Province
Tel: (+84 2743) 791 688 **Fax:** (+84 2743) 752 557
Email: lihsingvn@gmail.com
Web: <https://www.facebook.com/ctybca/>

NHẬP KHẨU GỖ/ IMPORTERS WOOD



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU (TAVICO)

Địa chỉ: KP9, P. Tân Biên, Tp. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Tel: (+84 0251) 3888 100/3888 101
(+84 0251) 3 609 100/ 609 101 Fax: (+84 0251) 3 888 105
E-mail: sales@tavicowood.com
Website: www.tavicowood.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tần bì, dẻ gai, sồi, dương,....



CÔNG TY RICHARD NEGÓ BOIS AND SERVICES

Địa chỉ: 52 ure Léo Lagrange, 59740 Solre le chateau, France
Tel: +33 (0) 674880831 (Mr. Oliver Richard)
Email: olivier.rnbs@yahoo.com
Whatsapp, Wechat, Viber, Zalo: +33 (0) 674880831
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu nhập khẩu từ EU, Nam Mỹ, với các loại gỗ như: bạch đàn, tần bì, sồi, dẻ gai, thích, anh đào, trăn.....



CÔNG TY TNHH THANH HÒA

Địa chỉ: #1002, số 2 Nguyễn Khắc Viện, P.Tân Phú, Q.7, TP. HCM.
Chi nhánh: Quy Nhơn: Lô A1-8, KCN Long Mỹ, TP. Quy Nhơn, T. Bình Định
Tel: (+84 028) 54138890 **Fax:** (+84 028) 54138891
Email: office@thanhhoaco.com **Website:** www.thanhhoaco.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu FSC: Bạch đàn, Keo/Tràm, Teak, Sồi, Xoan đào, Mahogany...



CÔNG TY TNHH XNK VÀ ĐẦU TƯ CHỢ GỖ TÀI ANH

Địa chỉ: Lô CC 1.1 - Khu công nghiệp MP Đình Vũ - Tp.Hải phòng
Tel: 0983832345
Email: tuananh@taianh.com
Web: <https://vi-vn.facebook.com/chogotaianh/>
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nhập khẩu

PHỤ KIỆN/ACCESSORIES



HÄFELE VIETNAM LLC

Địa chỉ: 3/F, Ree Tower, 9 Doan Van Bo St., Ward 12, Dist. 4, Ho Chi Minh
Tel: +84 28 39 113 113 Ext: 6220 **Fax:** +84 28 39 113 114
Toll-Free Hotline: 1800 1797
Web: <http://www.hafele.com.vn>
Sản phẩm: Cung cấp các phụ kiện ngành gỗ



CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP VÀ THƯƠNG MẠI LIDOVIT

Địa chỉ: Lô D5, đường số 3, KCN Bình Chiểu, Phường Bình Chiểu, Quận Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 28) - 3729 4183 **Fax:** (+84 28) - 3729 3929
Email: info@lidovit.com.vn **Web:** <http://www.lidovit.com.vn/vi>
Sản phẩm: Cung cấp đinh, ốc, vít và các sản phẩm khác

CÔNG TY HÀN QUỐC TÌM KIẾM NHÀ CUNG CẤP TẠI VIỆT NAM

Các sản phẩm cần mua: Plywood, Veneer và MDF

Plywood:



MDF



Veneer/ván bóc:



Hình ảnh mang tính chất minh họa

Doanh nghiệp quan tâm vui lòng liên hệ để biết thông tin chi tiết:
Công ty Sunchang Corporation
Người liên hệ: Mr. Leem Kiuhyun
Chức vụ: Overseas Procurement Team Assistant Manager
Add: 96, Wolmi-ro (1ga, Bukseong-dong), Jung-gu, Incheon
22300, Korea
Mobile. +82 10-4048-3992 Tel. +82 32-770-3157
Fax. +82 32-764-3122
Email: khleem@sunwood.co.kr

At **XtraSharp**



We Cut Straight!

COMPACT
SERIES



ADVANCED
SERIES



X BLADE
SERIES



The Optimal Rip Saw Lineup

Member of



San Jui

Taiwan | Vietnam | Belgium

San Jui Machinery Co., Ltd.

T: +886 425 24 54 34

M: +84 164823 1450 (Vietnam)

E: san.jui@msa.hinet.net

www.sanjud.com.tw

MEET US AT
IWF
ATLANTA

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM 4 THÁNG ĐẦU NĂM 2020

I. XUẤT KHẨU

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 4/2020 giảm mạnh, đạt 697 triệu USD, giảm tới 29,3% với tháng trước đó và giảm 18,72% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 434 triệu USD, giảm 34,7% so với tháng 3/2020 và giảm 25,43% so với tháng 4/2019.

- 4 tháng đầu năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam đạt 3,294 tỷ USD, tăng 5,1% so với cùng kỳ năm 2019. Đứng thứ 6 về kim ngạch xuất khẩu mặt hàng/nhóm ngành hàng lớn của Việt Nam.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 2,272 tỷ USD, tăng 2% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 68,99% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG, giảm nhẹ so với mức 70,44% của cùng kỳ năm 2019.

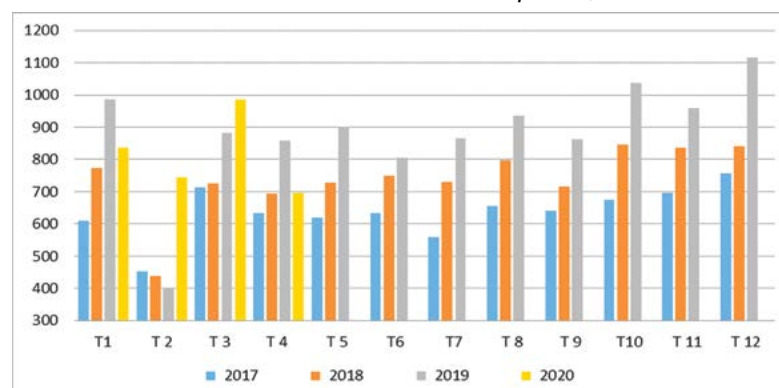
Như vậy, do ảnh hưởng của đại dịch Covid-19, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam đang giảm rất mạnh so với cùng kỳ năm ngoái. Trong đó đặc biệt sang thị trường lớn nhất là Hoa Kỳ - chiếm gần 50% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam, đã giảm tới 38,94% so với tháng 3/2020.

Đại dịch vẫn đang diễn biến phức tạp tại Hoa Kỳ, Châu Âu... kinh tế toàn cầu đối diện với khủng hoảng trầm trọng với dự báo phục hồi chậm hơn dự kiến, thị trường BĐS trầm lắng và sức tiêu thụ hàng hóa không thiết yếu suy giảm đang và sẽ ảnh hưởng tới hoạt động xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong năm 2020.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong năm 2017 - 2020

Chart 1: Reference to Vietnam's export turnover of W&WP monthly in the period of 2017 - 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI)

- Tháng 4/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 233 triệu USD, giảm tới 36,7% so với tháng trước đó và giảm 32,72% so với tháng 4/2019.

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF TIMBER AND WOOD PRODUCTS IN THE FIRST FOUR MONTHS OF 2020

I. EXPORT

- According to the statistics of the General Department of Vietnam Customs, the export turnover of wood and wood products (W&WP) of Vietnam in April 2020 achieved US\$697 million, down to 29.3% compared to March 2020, increased by 18.72% compared to the same period last year.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$434 million, down 34.7% compared to last month and down 25.43% compared to April 2019.

- In the first four months of 2020, Vietnam's W&WP export turnover gained US\$3.294 billion, up 5.1% over the same period of 2019, this result is in the sixth rank of export turnover for Vietnam's large items/commodity group

In particular, the export turnover of wood products reached US\$2.272 billion, up 2% compared to the same period last year; accounted for 68.99% of total W&WP export turnover - this slightly reduced by 70.44% over the same period of 2019.

Thus, due to the impacts of the Covid-19 pandemic, Vietnam's export turnover of W&WP sharply decreases in comparison to the same period in 2019. In particular, the largest market is the United States - accounting for nearly 50% of Vietnam's total W&WP export turnover, down 38.94% compared to last month.

The pandemic is still complicated in the United States and Europe ... the global economy has been facing with a severe crisis with the forecast of a slower recovery than expected, a sluggish real estate market and a reduced consumer Discretionary has been had impacts on Vietnam's W&WP export turnover in 2020.

FDI enterprises

- In April 2020, the W&WP export turnover of FDI enterprises achieved US\$233 million, down 36.7% compared to last month and decreased by 32.72% compared to April 2019.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt trên 199 triệu USD, giảm tới 41,55% so với tháng trước đó và giảm 37,12% so với cùng kỳ năm 2019.

- 4 tháng đầu năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 1,275 tỷ USD, giảm 3,18% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 38,71% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của toàn ngành.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 1,164 tỷ USD, giảm 3,62% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 91,3% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của toàn khối doanh nghiệp FDI; chiếm 51,23% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của toàn ngành.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

- Tháng 4/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG hầu hết các thị trường đều giảm rất mạnh so với tháng trước đó. Đặc biệt thị

In particular, the export turnover of wood products reached US\$199 million, down 41.55% compared to last month and down 37.12% over the same period in 2019.

- In the first four months of 2020, the W&WP export turnover of FDI enterprises reached US\$1.275 billion, down 3.18% over the same period last year; accounted for 38.71% of total W&WP export turnover in the whole industry.

- In particular, the export turnover of wood products reached US\$1.164 billion, down 3.62% over the same period in 2019; accounted for 91.3% of the total W&WP export turnover in the whole FDI block and 51.23% of the total export turnover of wood products in the whole industry.

EXPORT MARKETS

- In April 2020, the export turnover of W&WP to most markets sharply decreased in the comparison with last month.

Bảng 1: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực của Việt Nam trong 4 tháng năm 2020

Table 1: Reference to some Vietnam's key export markets W&WP in the first four months of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	April 2020	Compared to March 2020 (%)	Compared to April 2019 (%)	First 4 months of 2020	Compared to First 4 months of 2019 (%)
USA	299,205	-38.94	-22.48	1,597,147	12.78
China	118,442	-22.06	6.19	449,951	23.34
Japan	113,137	-10.01	3.88	437,359	5.60
South Korea	75,003	-1.68	10.05	267,220	-0.59
UK	9,159	-59.50	-69.76	72,740	-32.67
Canada	7,262	-53.57	-41.79	52,858	6.11
Germany	7,177	-48.09	-31.48	45,697	-8.82
Australia	7,078	-33.51	-38.44	36,980	-17.76
France	5,776	-42.40	-43.25	36,734	-14.32
Taiwan	8,439	42.15	14.05	27,506	23.22
Netherlands	5,414	-21.17	-23.31	24,941	-23.05
Malaysia	2,508	-60.82	-59.96	19,104	-20.61
Thailand	4,428	-8.38	74.76	16,310	50.13
Belgium	3,246	-24.83	-13.57	15,436	4.24
Sweden	1,041	-73.09	-55.07	12,363	1.62
Denmark	1,738	-38.16	-23.49	10,465	0.69
Spain	1,354	-50.77	-56.77	10,298	-20.84
Poland	925	-68.32	-42.59	10,033	11.01
Saudi Arabia	2,398	-28.55	-40.13	8,945	-27.96
Italy	854	-56.60	-76.02	7,973	-43.55
India	488	-77.64	-83.98	7,208	-37.62
UAE	1,273	-39.81	-38.64	6,125	-31.94
Singapore	1,345	-26.58	-61.92	5,910	-35.99
New Zealand	792	-53.94	-52.95	5,784	-4.98
Cambodia	1,184	-46.33	117.23	5,585	190.19
Laos	1,620	-10.74	-70.14	5,382	-71.42
Chile	1,733	51.31	20.53	5,073	3.01
Mexico	1,031	-36.40	-37.48	4,822	-1.59
Russia	865	68.53	122.33	2,745	27.15
South Africa	384	-56.63	-54.14	2,258	-32.67
Hong Kong	508	-55.87	80.68	2,229	69.31
Turkey	133	-79.96	-41.69	1,546	40.11
Portugal	21	-92.04	-83.28	1,527	-16.81
Kuwait	177	-63.22	-82.83	1,217	-41.86
Greece	141	-67.85	-60.48	1,150	-56.44
Norway	336	129.41	-4.60	883	-45.63
Czech	123	27.95	-59.89	639	-23.33
Switzerland	77	-51.47	83.19	488	-42.18
Finland	100	20.27	-19.88	437	-8.34
Austria	10	-94.33	-80.11	380	-46.25

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

trường chiếm tỷ trọng lớn nhất là Hoa Kỳ giảm tới 38,94% so với tháng trước đó và giảm 22,48% so với cùng kỳ năm ngoái.

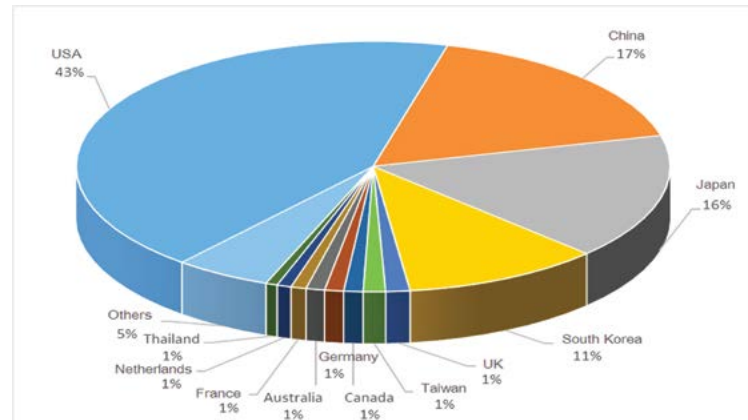
- 4 tháng năm 2020, tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang thị trường Hoa Kỳ và Trung Quốc vẫn tăng tới 12,78% và tăng 23,34% so với cùng kỳ năm ngoái. Tuy nhiên số liệu lũy kế này sẽ bị giảm sút do tình hình xuất khẩu tiếp tục gặp khó khăn ít nhất là trong 3-4 tháng tới.

Cũng trong 4 tháng năm 2020, các thị trường châu Âu như: Anh, Đức, Pháp, Hà Lan đều giảm rất mạnh so với cùng kỳ năm ngoái (chi tiết tại bảng 1).

Biểu đồ 2: Tham khảo thị phần kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 04/2020

Chart 2: Reference to the market share of Vietnam's W&WP export turnover in April 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 4/2020 cũng chứng lại sau khi tăng mạnh trong tháng 3/2020, đạt 201 triệu USD, tăng 1,2% so với tháng trước đó và tăng 2,58% so với cùng kỳ năm 2020.

- 4 tháng đầu năm 2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về nước ta đạt 731 triệu USD, giảm 5,8% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Như vậy, trong 4 tháng năm 2020, Việt Nam đã xuất siêu 2,563 tỷ USD trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG.

Doanh nghiệp FDI

- Tháng 4/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt gần 64 triệu USD, giảm 0,56% với tháng trước đó và tăng 3,66% so với cùng kỳ năm ngoái.

- 4 tháng, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 242 triệu USD, tăng 7,68% so với cùng kỳ năm 2020; chiếm 33,15% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG của toàn ngành.

Trong khoảng thời gian trên, các doanh nghiệp FDI đã xuất siêu 1,033 triệu USD.

Thị trường cung ứng

- Tháng 4/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ thị trường chủ lực là Thái Lan, Lào và Malaysia tăng rất mạnh, lần lượt tăng tới 26,59%; 43,04% và tăng 59,21% so với tháng 3/2020.

Especially, the largest export market is the United States with a decrease of 38.94% compared to the previous month and a decrease of 22.48% compared to the same period last year.

- In the first four months of 2020, the total W&WP export turnover to the EU and China still increased by 12.78% and 23.34% compared to the same period in 2019. However, this accumulation will be reduced because the export continues to face with difficulties at least in the next 3-4 months

Also in the first four months of 2020, the European markets such as the UK, Germany, France and the Netherlands all decreased sharply compared to the same period last year (details in Table 1).

Kim ngạch nhập khẩu G&SPG chứng lại từ thị trường Hoa Kỳ và Trung Quốc. Và giảm rất mạnh từ thị trường Brazil, Pháp, Newzealand, Nga và Đức

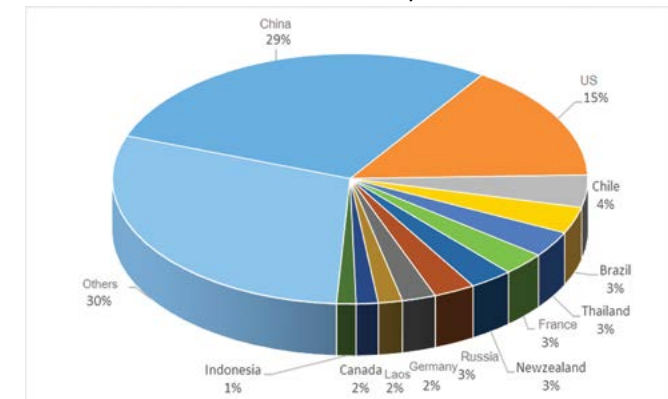
- Tính chung 4 tháng năm 2020, Trung Quốc là thị trường cung ứng G&SPG lớn nhất cho Việt Nam, đạt 208 triệu USD, tăng tới 40,7% so với cùng kỳ năm ngoái. Tiếp đến là thị trường Hoa Kỳ đạt mức tăng 9,76%.

Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ 03 thị trường kế tiếp là Thailand, Chile và Brazil lại giảm rất mạnh với mức giảm lần lượt là 11,08%; 24,08% và giảm 13,7% so với cùng kỳ năm 2019.

Biểu đồ 3: Tham khảo tỷ trọng kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 4/2020

Chart 3: Reference to the import turnover density of W&WP into Vietnam in April 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 4 tháng năm 2020

Table 2: Reference to some supply markets of W&WP for Vietnam in the first four months of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	April 2020	Compared to March 2020 (%)	Compared to April 2019 (%)	First 4 months of 2020	Compared to First 4 months of 2019 (%)
China	57,996	4.38	21.46	208,134	40.70
USA	30,486	2.47	15.83	113,030	9.76
Thailand	6,689	26.59	-27.54	30,956	-11.08
Chile	8,413	-9.42	-23.66	25,427	-24.08
Brazil	6,883	-35.26	14.92	19,808	-13.70
Laos	3,304	43.04	-31.29	19,493	20.48
France	5,977	-36.00	-7.35	19,387	-9.96
New Zealand	5,885	-20.04	9.07	18,099	-5.95
Malaysia	1,959	59.21	-55.33	15,625	-33.05
Russia	5,667	-64.74	201.16	15,443	183.22
Germany	4,603	-16.42	-30.47	13,394	-37.50
Australia	673	81.68	-1.33	11,323	391.07
Indonesia	2,630	-32.33	52.65	9,024	35.25
Canada	3,009	-122.20	49.27	6,179	-29.69
South Korea	1,659	-7.06	50.19	5,605	10.63
Italy	1,221	17.57	-0.91	5,024	-15.10
Finland	809	11.34	-26.72	4,618	-24.75
Ghana	879	34.85	-88.29	3,838	-48.85
Argentina	1,140	-19.03	34.46	3,059	-11.66
Japan	1,026	-16.98	58.45	3,003	26.82
Belgium	1,023	-53.10	1.04	2,871	-7.95
Sweden	837	-115.89	86.96	2,071	-14.65
South Africa	369	-43.83	-40.87	1,659	-22.02
Cambodia	171	53.83	-93.67	1,192	-94.51
Taiwan	122	56.20	-67.92	980	-25.33
Myanmar	21	82.26	-85.58	501	89.79

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

- According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, the W&WP import turnover into Vietnam in April 2020 also leveled off after a sharp increase in March 2020, achieved over US\$201 million, up 1.2% compared to last month and up 2.58% compared to same period last year.

- In the first four months of 2020, W&WP import turnover into our country reached US\$731 million, down 5.8% over the same period last year.

- Thus, in the first four months of 2020, Vietnam had a trade surplus of US\$2.563 billion in the import and export of W&WP.

FDI enterprises

- In April 2020, the import turnover of W&WP in FDI enterprises achieved near US\$64 million, down 0.56% compared to March 2020, up 3.66% over the same period last year.

- In the first four months of 2020, the W&WP import turnover of FDI enterprises reached US\$242 million, up 7.68% over the same period in 2020; accounted for 33.15% of total import turnover of W&WP in the whole industry.

During this period, FDI enterprises had a trade surplus of US\$1.033 million.

Import markets

- In April 2020, the W&WP import turnover from the key markets of Thailand, Laos and Malaysia increased sharply, respectively up 26.59%; 43.04% and 59.21% compared to March 2020.

JUNE 2020

16-20 Jun

Furniture Summit 2020.
https://restec-expo.com/events/events_334.html
Russian Federation
St. Petersburg

30 Jun-3 Jul

MIFF - NEW DATE 2020.
Malaysian International Furniture Fair
MIFF Timber Mart 2020. MIFF Timber Mart, in conjunction with Malaysian International Furniture Fair, a one-stop wood and wood-related materials sourcing and trading platform, connecting you to wood related product suppliers and trade buyers from around the world.
<https://2020.miff.com.my/>
Malaysia
Kuala Lumpur

JULY 2020

1-4 Jul

Vietnam Expo 2020. Vietnam International Trade Fair
<http://www.vietnamexpo.com.vn/>
Vietnam
Hanoi

8-10 Jul

Design Tokyo 2020. Trade fair for 'marketable' design products. Part of Lifestyle Week Expo Tokyo
Interior Products and Furniture 2020. B-to-B" trade show for interior products and furniture. Part of Lifestyle Week Tokyo
Lifestyle Week Expo 2020. Trade fair for Gifts, Stationery, Homeware and Fashion. July Ed.
<https://www.designtokyo.jp/en-gb.html>
Japan
Tokyo

26-30 Jul

LVM Las Vegas Market 2020.
Furniture, Home Décor and Gift. Summer Edition
<https://www.lasvegasmarket.com/>
United States
Las Vegas, NV

AUGUST 2020

27-30 Aug

KOFURN 2020. International Furniture and Interior Fair. Second season
<http://www.kofurn.or.kr/?ckattempt=1>
Korea South
Goyang-si, Gyeonggi-do

SEPTEMBER 2020

4-8 Sep

Maison & Objet 2020. International Homestyle Exhibition: Decoration, Giftware & Tableware. September Ed.
<https://www.maison-objet.com/en>
France
Paris

6-8 Sep

Spoga & Gafa 2020. Garden trade fair
<https://www.spogagafa.de/>
Germany
Cologne

7-10 Sep

WMF 2020. International Furniture Machinery and Woodworking Machinery Fair
<https://www.woodworkfair.com/WMF20/idx/eng>
China
Shanghai

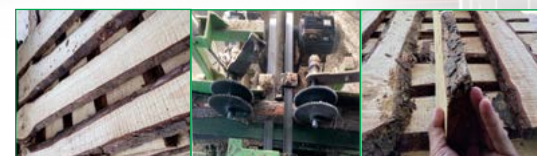
8-12 Sep

FC. FMC 2020. Furniture Manufacturing and Supply China
FC. FMC Premium 2020. A show for high-end furniture raw materials and components
FC. Furniture China 2020. China International Furniture Exhibition
<https://www.furniture-china.cn/en-us/fmc>
China
Shanghai

THUONG NGUYEN MACHINERY MANUFACTURER



HIGH FREQUENCY
WOOD BOARD JOINTING MACHINE AND FULL AUTO SYSTEM



TN28S2
SMALL LOG PROCESSING



CSTN 1802
AUTO. SEAT PLANER

If you would like to add your event to our calendar. Please contact: caocamhp@gmail.com



Wooden Furniture
manufacturer



Outdoor - Indoor - Cabinet

TIENDAT FURNITURE CORPORATION

QUY NHON - VIET NAM



Available at www.tiendatquinhon.com.vn

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Qui Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam